AKHBAR RASMI KERAJAAN BRUNEI

فليتا بروني

Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 47 | RABU 21 NOVEMBER, 1984. | رابو 26 صفر 1405 | PERCUMA

DYTM PADUKA SERI PENGIRAN DIGADONG BERANGKAT PULANG

DYTM Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah menziarahi Kebawah DYTM Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien sebaik-baik saja keberangkatan tiba DYTM di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan berangkat pulang ke tanahair pada hari Ahad lepas setelah menghadiri Istiadat Pertabalan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong Malaysia yang berlangsung di Kuala Lumpur pada hari Khamis 15 November.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah yang disertai oleh Yang Amat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Norhayati binte Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman berangkat ke Istiadat tersebut sebagai wakil Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia dan Yang Amat Mulia berangkat pulang ke tanahair pada Ahad 18 November.

Berangkat ke Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei ialah Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisuara Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah serta lain-lain kerabat Diraja.

Sejurus keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia itu doa selamat telah dibacakan oleh YDM Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abdul Hamid bin Bakal, Kadi Besar Negara Brunei Darussalam.

PENGLIBATAN BUMIPUTERA DALAM PEMBORONGAN:

BEBERAPA ASPEK PERLU DITINJAU

Oleh Aisah Piee

BERAKAS. — Beberapa aspek penglibatan bidang pemborong perlu ditinjau oleh pemborong bumiputera bagi peningkatan penglibatan sepenuhnya ke tahap yang dikehendaki oleh negara.

Bidang pemborongan yang pesat perkembangannya sejak bermulanya Rancangan Kemajuan Negara Lima Tahun keempat, sekalipun telah banyak diceburi oleh rakyat bumiputera, masih belum mencapai taraf yang diharapkan dari segi penglibatan.

PEMBORONGAN PENUH

Penglibatan yang dimaksudkan ialah pemborongan sepenuhnya oleh bumiputera sendiri baik dari segi pemodalan, pengurusan dan apa jua bentuk penglibatan yang diperlukan oleh aspek-aspek pemborongan.

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pembangunan menjelaskan, dalam meningkatkan penglibatan sepenuhnya di bidang pemborongan, tinjauan ke beberapa aspek penting adalah perlu bagi menentukan maju mundurnya pemborong sesebuah syarikat, yang mana salah satunya ialah pelaburan semula keuntungan yang diperolehi bagi maksud meninggikan lagi mutu pemborongan.

Dalam hubungan itu, Menteri Pembangunan menasihatkan pemborong bumiputera untuk mengubah sikap lebih cenderung membelanjakan keuntungan mereka ke arah perkara-perkara yang kurang produktif, seperti mereka ingin lebih maju dan dapat bersaing dengan pemborong yang bukan bumiputera.

PERALIHAN TEKNOLOGI

Aspek kedua, proses 'transfer of technology' atau peralihan teknologi juga hendaklah dipercepatkan dan dipertingkatkan, terutama dari segi pengurusan dan tenaga kerja, yang mana pemborong bumiputera kita hari ini masih ada yang bergantung kuat kepada rakan mereka yang bukan bumiputera dalam dan luar negeri dalam usaha pemborongan mereka.

Berucap di Upacara Penyampaian Anugerah Pemborong Bumiputera Terbaik tahun 1983, Menteri Pembangunan berkata, walaupun perkara seumpama ini mempunyai kebijaksanaannya tetapi keadaan tersebut sepatutnya mempunyai had masa yang perlu ditetapkan sendiri oleh para pemborong bumiputera.

"Sebab itulah saya lebih berkecenderungan supaya proses 'transfer of technology' itu dipercepatkan dan sekarang sudah tiba masanya pemborong-pemborong bumiputera kita dapat berdikari dan seterusnya mengusahakan pemborongan secara total," jelas Yang Dimuliakan Pehin.

UNIT BIMBINGAN

Ke arah peningkatan taraf pemborong bumiputera Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Kerja Raya telah pun menubuhkan Unit Bimbingan Pemborong-Pemborong Bumiputera yang bertujuan antara lain untuk melatih dan mengawas kemajuan pemborong, yang dihubungi oleh pemborong

Lihat muka 7

MANISNYA IMAN

"WAHAI Tuhanku! Berilah aku hikmat (pengetahuan dan kebijaksanaan) dan hubungkanlah aku dengan orang-orang yang salih. Dan jadikanlah untukku sebutan yang baik di kalangan (orang-orang) yang terkemudian." — Makna ayat 83 dan 84 Surah Ibrahim yang berupa do'a Nabi Ibrahim kepada Allah.

KEBAWAH DYMM UTUS TAHNIAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan Qaboos bin Said, Sultan Oman, bersempena dengan Hari Kebangsaan Kesultanan Oman pada 18 November, 1984.

Skim pemborong terbaik dorong bumiputera bergiat

BERAKAS. — Skim Anugerah Pemborong Bumiputera Terbaik merupakan satu lagi usaha mengketengahkan dasar Kerajaan untuk memperkembangkan dan mendorong penceburan lebih ramai bumiputera dalam bidang perniagaan.

Khusus bagi pemborong bumiputera yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan, skim itu dirasakan perlu diselenggarakan bagi memperlihatkan, mengekori dan mematai kemajuan yang telah dicapai oleh mereka dari masa ke semasa.

MENTERI Pembangunan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Haji Taib.

Pengerusi Upacara Penyampaian Anugerah Pemborong Bumiputera Terbaik, Awang Baharuddin Dato Haji Talib menjelaskan, skim tersebut bertujuan memberi dorongan kepada pemborong bumiputera meninggikan prestasi mereka, selain dari memberi pengiktirafan ke atas kerja pemborongan mereka yang bermutu tinggi.

Skim anjuran Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan itu juga dihasratkan untuk menjaga dan mempertahankan mutu pencapaian yang sudah dicapai oleh pemborong bumiputera, di samping sebagai satu usaha memajukan satu pertandingan yang sihat di kalangan mereka agar mereka lebih berusaha memajukan dan mempercekapkan syarikat masing-masing.

Mengenai syarat skim pula, Awang Baharuddin berkata, calon mestilah bumiputera dari rakyat negara yang mengerjakan dan menghabiskan projek-projek pada tahun 1983, yang dalam sokongan pegawai pengawas.

Anugerah Pemborong Bumiputera Terbaik hanya akan diberi kepada mereka yang telah menunjukan kebolehan, kecekapan dan kepandaian di bidang-bidang tertentu seperti bidang pengurusan, pentadbiran, perhubungan, keupayaan dan ketabahan dalam bidang pemborongan.

Lihat muka 7

Pelita Brunei

21 NOVEMBER, 1984

Dengan nama Allah yang pemurah dan maha penyayang

PENDUDUKAN TENTERA VIETNAM DI KAMPUCHEA: SIKAP DAN DASAR KITA SESUAI DENGAN KEPENTINGAN KITA.

PENAWANAN tentera serta pendudukan ke atas Kampuchea oleh Vietnam sekali lagi dikecam dalam Perhimpunan Agung Bangsa-Bangsa Bersatu baru-baru ini.

Dan buat pertama kalinya sebagai anggota Bangsa-Bangsa Bersatu yang baharu negara kita telah turut mengecam sambil menyuarakan kebimbangan kita bahawa campurtangan Vietnam di Kampuchea itu dikhuatiri akan membawa kesan yang buruk terhadap keamanan dan kemantapan Asia Tenggara. Kita merasa perlu untuk bersuara di samping suara dari negara-negara lain yang menyokong resolusi Bangsa-Bangsa Bersatu yang menyeru supaya Vietnam menarik diri dari Kampuchea, sebab sebagai negara di rantau Asia Tenggara kita turut merasakan akan kesan buruk yang sudah ternyata bukan sahaja terhad ke atas negara dan rakyat Kampuchea bahkan sebahagiannya melimpah keluar ke negara-negara di kawasan ini.

Soal pokok yang perlu difahamkan ialah penawanan tentera serta pendudukan ke atas Kampuchea oleh Vietnam adalah bertentangan dengan piagam Bangsa-Bangsa Bersatu khususnya sebagai pengenafian hak rakyat Kampuchea untuk menentukan nasib mereka sendiri, dan amnya adalah berlawanan dengan prinsip tidak campurtangan hal-ehwal sebuah negara yang berdaulat. Bagi kita sebuah negara kecil harapan bagi semua negara untuk menghormati dan mematuhi prinsip Bangsa-Bangsa Bersatu sangatlah penting. Sebab jika prinsip-prinsip yang memperlindungi hak semua bangsa dan negara untuk hidup aman dan bebas dari campurtangan asing tidak dipatuhi dan dihormati apalagi jika pencerobohan terhadap piagam itu berterusan tidak dapat dikawal maka sudah barang tentu akan membimbangkan kita. Kerana itulah kita mensifatkan tindakan Vietnam ke atas Kampuchea sebagai suatu contoh sikap yang tidak memperdulikan terhadap resolusi Perhimpunan Agung Bangsa-Bangsa Bersatu.

Seperti yang terkandung dalam kenyataan Wakil Tetap kita di Bangsa-Bangsa Bersatu, Tuan Yang Terutama Awang Haji Umar bin Haji Serudin dalam Sidang Pleno Pertubuhan Dunia itu bahawa Vietnam telah berulang kali tidak memperdulikan resolusi atau keputusan Perhimpunan Agung Bangsa-Bangsa Bersatu yang menyeru bagi pengunduran tenteranya dari Kampuchea. Dengan kedegilan yang sedemikian itu Vietnam telah berterang-terangan tidak menghormati Bangsa-Bangsa Bersatu yang dianggotainya sendiri serta tidak mengindahkan kehendak rakyat Kampuchea untuk menentukan nasib mereka sendiri. Sungguhpun kita tidak bermaksud memandang kecil kepentingan keselamatan Vietnam dalam hubungannya dengan Kampuchea tetapi kita berpendapat Vietnam hendaklah menghuraikan soal kepentingan keselamatannya dengan mengambil kira akan kepentingan keselamatan semua negara di rantau ini. Pandangan kita ini adalah juga pandangan negara-negara anggota Asean dan telah dicadangkan kepada Vietnam sendiri di samping pandangan supaya Vietnam memahami bahawa ia mestilah mengundurkan tenteranya dari Kampuchea sebelum semua pihak berkenaan dapat duduk dan berunding.

Orang ramai khususnya rakyat di negara ini mengikuti berita-berita mengenai untung nasib negara Kampuchea yang ditawan dan diduduki secara kekerasan oleh Vietnam. Dalam mereka mengikuti berita-berita itu memang sesuai untuk mereka difahamkan akan sikap dan pendirian negara kita dalam ertikata dasar luar kita dalam masalah tersebut. Disukat kepada suara dan kenyataan yang pernah dikeluarkan setakat ini dasar luar kita dalam masalah ini adalah jelas dan tegas yang pada keseluruhannya merupakan sikap bersama dengan negara-negara anggota Asean lainnya yang menuntut penyelesaian yang adil bagi rakyat Kampuchea untuk menentukan untung nasibnya sendiri dan bebas dari campurtangan asing. Sehubungan dengan itulah maka sebagai negara anggota Asean kita teguh menyokong Kerajaan Campuran Demokratik di bawah pimpinan Presidennya Putera Norodom Sihanouk dan bukannya regim yang pada masa ini berkuasa yang ditubuhkan dengan kekerasan oleh suatu kuasa luar. Bagi kita dan bagi Asean tidak ada niat lain selain dari hasrat untuk menyaksikan kemerdekaan kebangsaan serta perpaduan kebangsaan Kampuchea dipulihkan, keamanan dan keselamatan, kemantapan dan perkembangan jangka panjang negara itu diwujudkan yang mana kesemuanya itu akan membawa kepada keselamatan semua jiran tetangganya termasuklah Vietnam sendiri.

Tentulah dasar luar kita yang sedemikian itu dipadankan dengan kepentingan kebangsaan kita sebagai sebuah negara kecil di rantau ini dan diselaraskan dengan sikap bersama dalam Asean. Kita tidak bermaksud untuk bermusuhan dengan sesiapa tetapi kita berhak menyuarakan kebimbangan-kebimbangan kita atas keangkuhan sesebuah negara yang mencerobohi negara yang berdaulat lainnya.

TERIMA ANUGERAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lima orang pakar keselamatan, dua darinya Pegawai Kanan di Jabatan Pasukan Bomba telah menerima anugerah Diploma Pengurusan Keselamatan setelah berjaya mengikuti kursus sepuluh minggu di British Safety Council, London.

Penerima anugerah tersebut ialah Awang Haji Salim bin Haji Saidi (kiri), Komandan Pusat Latihan Bomba dan Pengiran Omarali bin Pengiran Haji Idris (kanan), Pegawai Pencegah Kebakaran Kanan.

Mereka adalah di antara 22 orang peserta kursus dari Arab Saudi, Malaysia, India, Nigeria, Indonesia, Holland dan Arab Bersatu, yang telah mempelajari teknik pengurusan keselamatan lanjutan di pusat tersebut.

Hadir di upacara penyampaian anugerah di London pada 25 Oktober lepas termasuklah ahli-ahli diplomat di London, Setiausaha Hal-Ehwal Luar, Sir Geoffrey Howe dan Pengarah Am di British Safety Council, James Tye.

Anugerah Diploma Pengurusan Keselamatan kepada peserta-peserta dari Negara Brunei Darussalam telah disampaikan oleh Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi Brunei Darussalam ke United Kingdom, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bin Pengiran Haji Rajid.

• PERWAKILAN Negara Brunei Darussalam ke persidangan tersebut.

Hadiri Persidangan Pengakap Sedunia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lima orang perwakilan Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam yang diketuai oleh Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussain, selaku Ketua Pengakap Negara telah menghadiri Persidangan ke-14 Pertubuhan Pengakap Sedunia bagi Rantau Asia-Pasifik. Persidangan selama enam hari itu diadakan di Wellington, New Zealand mulai dari 1 November hingga 6 November.

Lain-lain anggota perwakilan itu adalah terdiri dari Pg. Haji Sani bin Pg. Ahmad, Ketua Pesuruhjaya Negara, Pg. Tajuddin bin Pg. Ahmad, Pengawas Belia-Belia Beruniform di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Awang Hj. Mohd. Hassan bin Haji Timbang, Ketua Pesuruhjaya Eksekutif Kebangsaan dan Awang Metussin bin Md. Yusof, Pesuruhjaya Pengakap Daerah Belait.

Dalam persidangan tersebut, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussain telah dilantik menjadi Timbalan Pengerusi Jawatankuasa Kecil Kewangan, Pertubuhan Pengakap Sedunia Rantau Asia-Pasifik.

Pegawai Kanan Bomba hadiri sidang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang Pegawai Kanan Jabatan Pasukan Bomba kini sedang berada di Manila, Filipina kerana menghadiri Persidangan International Fire Chiefs' Association of Asia Constitution kali ke-13.

Mewakili Brunei Drussalam ke persidangan itu ialah Pengawal Pasukan Bomba, Awang Haji Yaakub bin Haji Yusof dan Pemangku Ketua Turus, Awang Johari bin Jaluddin.

Ini adalah merupakan kali pertama Negara Brunei Darussalam dijemput ke persidangan tersebut, dan seterusnya menjadi ahli International Fire Chiefs' Association of Asia Constitution.

PERADUAN MECIPTA LOGO

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Lumba Basikal Amatur Negara Brunei Darussalam sedang menganjurkan peraduan mencipta logo persatuan yang terbuka kepada rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam.

Borang-borang dan keterangan lanjut boleh didapati dari Awang Mohd. Yaakub bin Tengah di Pusat Belia, Awang Ismail bin Apong di Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan Kuala Belait, Awang Haji Ahim bin Haji Ibrahim di Jabatan Penerangan Tutong dan Awang Yusuf bin Misir di Jabatan Letrik Temburong.

Tarikh tutup bagi penyertaan ini tidak lewat dari 17 Disember 1984.

Sementara itu persatuan ini juga akan menganjurkan perlumbaan basikal keliling (circuit) pada 23 Disember depan. Perlumbaan tersebut dijangka akan diadakan di kawasan luar Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Perlumbaan ini dibahagikan kepada beberapa acara iaitu bagi pelumba-pelumba 17 dan 15 tahun ke bawah, 20 pusingan terbuka, lumba BMX untuk kanak-kanak berumur 10 tahun ke bawah dan 10 hingga 14 tahun ke bawah, dan 10 tahun bagi pusingan terbuka.

Borang-borang dan keterangan lanjut boleh didapati dari Pusat Belia, Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Kuala Belait dan Tutong dan dari Awang Yusuf bin Haji Misir di Jabatan Elektrik Temburong.

Tarikh tutup bagi penyertaan tersebut tidak lewat dari 17 Disember depan.

Dalam pada itu Naib Pengerusi Persatuan, Pengiran Haji Mohammad bin Pengiran Haji Chuchu mengumumkan kepada persatuan-persatuan dan swasta di negara ini yang berminat untuk mengendalikan perlumbaan basikal di masa-masa akan datang, yang memerlukan bantuan dari segi tenaga dan fikiran bolehlah berhubung kepada persatuan ini atau terus kepada Naib Pengerusinya.

PEMBERITAHUAN

ADALAH dimaklumkan untuk pengetahuan ramai bahawa mulai 9 Oktober 1984 Jabatan Perkhidmatan Pos Brunei Darussalam telah mengadakan Perkhidmatan Mel Udara Secara Langsung dari Bandar Seri Begawan ke Republik Indonesia dengan menggunakan Penerbangan Diraja Brunei melalui dua kali penerbangan seminggu iaitu pada hari Selasa dan Sabtu.

KEBERANGKATAN tiba Kebawah DYTM di Pangkalan Tentera Laut di Muara telah dijunjung oleh TYT Monsieur Berniere Duta Peranchis ke Negara ini dan Pegawai Pemerintah Kapal Doudart de Lagree, Kapten Olhagaray.

KEBAWAH DYTM Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien berangkat menaiki kapal Doudart de Lagree.

KEBAWAH DYTM PADUKA SERI BEGAWAN LAWAT KAPAL PERANCHIS

SEBUAH kapal perang Peranchis 'Doudart de Lagree' yang membawa seramai 170 orang anak buah telah mengadakan kunjungan tiga hari ke negara ini pada 12 November lepas.

PEGAWAI Memerintah kapal Doudart de Lagree menjunjung Kebawah DYTM menyaksikan bahagian dalam termasuk bilik kawalan kapal tersebut.

Gambar-gambar oleh:
Ak Bahar PHO

Kapal yang berukuran 338 kaki panjang itu dilengkapi dengan senjata-senjata sofistikated seperti peluru berpandu exocet, radar pengesan, serta meriam-meriam penangkis kapal terbang.

Berangkat melawat kapal tersebut di Pengkalan Tentera Laut Muara ialah Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

Mengiringi Keberangkatan Kebawah Duli Yang Teramat Mulia ialah Yang Amat Mulia Pengiran Anak Abdul Wadood Bolkiah serta beberapa orang pegawai kanan dari Kementerian Pertahanan.

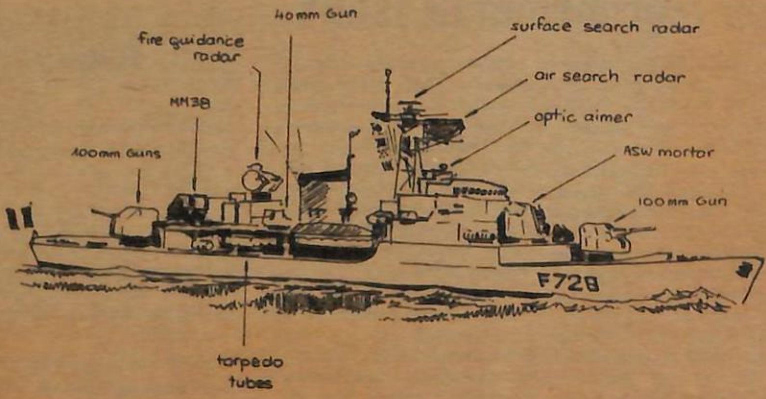
Semasa dalam lawatan tersebut Kebawah Duli Yang Teramat Mulia telah dijunjung oleh Pegawai Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Brigedier Jeneral Dato Paduka Seri J.P.W. Friedberger, Pegawai Pemerintah Tentera Laut, Yang Dimuliakan Pehin Datu Juragan Laila Diraja Lt. Kolonel Dato Paduka Awang Kifli dan Tuan Yang Terutama Monsieur Jacques Berniere, Duta Peranchis ke negara ini. DYTM seterusnya dijunjung melawat bahagian-bahagian kapal perang tersebut.

Doudart de Lagree adalah dalam rangka kunjungan ke beberapa buah negara di rantau sebelah sini. Sebelum tiba di negara ini mereka telah membuat kunjungan ke Surabaya, Indonesia dan dari negara ini mereka meneruskan kunjungan ke Singapura.

KEBAWAH DYTM mendengar taklimat mengenai fungsi dan keupayaan kapal tersebut oleh Kapten Olhagaray.

KEBAWAH DYTM dijunjung melihat bahagian-bahagian di luar kapal tersebut.

GAMBAR rajah menunjukkan kedudukan senjata-senjata dan peralatan-peralatan yang digunakan oleh kapal Doudart de Lagree.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS....Siri ke-252

TANDA-TANDA KECIL HARI KIAMAT

13) Telefon, Telegram dan Radio:

Firman Allah Taala (Surah Saba ayat 53): Tafsirannya: "Mereka (orang-orang kafir) melontarkan dengan benda-benda yang ghaib dari suatu tempat yang jauh." (dari Tafsir al Jalalain dan al Baidawi).

Ayat Quran ini mengisyaratkan pada adanya telegram, telefon dan radio, bahkan ayat ini zahir pada yang tersebut dan termasuk juga dalam Hadis-Hadis yang menyebutkan bahawa masa itu pendek dan bumi itu dilipat-lipat yakni dekat di antara satu tempat dengan tempat yang lain.

14) Telefon dan Telegram: Hadis yang diriwayatkan oleh Al-Imam Nasaei dari Hadis Amru bin Taglib berkata: Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam bersabda:

Ertinya: "Setengah dari tanda-tanda hari kiamat itu harta itu banyak bertabur ke sana ke mari, dan bertaburan perniagaan, dan nyata kalam, dan seseorang itu menjual perniagaannya dan ia berkata, "nanti dahulu saya minta fikiran dari anak si pulan."

Sekarang ini banyak dan bermacam-macam perniagaan, dan kalam (pen) berjenis-jenis rupa bertaburan di dalam kedai-kedai, di pejabat-pejabat dan di saku-saku manusia dan di sekolah-sekolah. Dan orang-orang menghantar telegram dan telefon bertanyakan harga jualan dari tempat-tempat yang jauh.

15) Radio dan Televisyen: Hadis yang diriwayatkan oleh Al-Imam-Al-Imam ad-Darimi dalam Musnad dan Abu Nuaim dalam Hilyah dari Hadis Abu az-Zahiriah Hadis Marfuk:

Ertinya: "Bahawa Allah Taala berfirman: "Aku menyiarkan alam pada akhir zaman sehingga diketahui akannya oleh laki-laki perempuan, hamba sahya dan merdeka, muda dan tua, dan apabila Aku berbuat begitu kepada mereka. Maka Aku akan mengambil hak Aku daripada (Alam) sekarang tersiar dengan begitu luas dengan sebab pelajaran, ceramah dan rencana yang disiarkan oleh radio, didengar oleh laki-laki, perempuan tua dan muda hamba dan merdeka. Sekalipun alat-alat cetak mengambil bahagian besar dalam menyiarkan ilmu pengetahuan tetapi radio lebih besar bahagiannya.

(Sambungan)

16) Nama Arak Diubah dan Diminum dalam Irama Muzik dan Mereka menjadi Kera:

Hadis yang diriwayatkan oleh Al-Imam Ibnu Majah dari Hadis sahabat Abu Malek al Asyari telah berkata: Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam telah bersabda: Ertinya: "Demi orang-orang daripada umat saya akan minum arak, mereka namakan arak bukan dengan namanya, dipukul tali-tali muzik permainan dan dilagukan suara penyanyi-penyanyi perempuan di atas kepala mereka, Allah Taala akan sedutkan mereka ke bawah bumi dan Allah Taala akan jadikan mereka monyet-monyet dan babi-babi."

Huraiannya: "Mereka namakan arak, tuak bukan dengan namanya, bagaimana kita lihat dalam menu kapal-kapal terbang antarabangsa berbagai-bagai nama arak, dan diletakkan radio di rumah-rumah, di kedai-kedai, restoran-restoran, di bar-bar, di atas para (rak), dan mereka minum arak tuak berbagai-bagai nama sebagai minuman yang halal, dan di atas mereka radio yang melaungkan irama muzik dan suara-suara penyanyi-penyanyi perempuan dan akan hampir masanya mereka akan disedut ditenggelamkan dalam bumi."

Hadis ini telah diriwayatkan dengan berbagai-bagai jalan turuq daripada sesuatu kumpulan yang banyak daripada Rasulullah dan hadis ini berasal daripada Sahih Al-Bulkhari dari hadis sahabat Abi Amir atau Abi Malik Al-Asyari dengan lafaz:

Ertinya: Demi satu kumpulan daripada umat saya akan menghalalkan arak dan sutera. (Al-Hadis) dan tersebut padanya: Ertinya: "Dan satu kumpulan akan ditukar dan dijadikan mereka monyet dan babi sehingga hari kiamat."

Suatu Hadis menyebutkan: (ertinya): "Dan dijadikan Quran itu sebagai alat muzik." (Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam At-Tabarani dalam Al-Kabir dan asal Hadis ini dari Ibnu Majah dalam perkara Iftirakul Umah (perpecahan umat).

Quran itu tiada dijadikan muzik dan gendang, kecuali setelah dibacakan dalam radio sebagai muzik dan gendang, kerana muzik itu alat bagi memukul gendang dan mengiramakan lagu dan Quran itu sebagai muzik kerana Quran dibaca melalui siaran radio selepas irama lagu atau sebelumnya, seolah-olah mereka menjadikan Quran itu sebagai muzik sebagaimana sabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam itu.

Inilah ayat dan Hadis-Hadis yang menunjukkan adanya radio dan seumpamanya seperti televisyen dan piring-piring hitam pada akhir zaman dan pada masa kita ini.

16) Anjing Polis dan Tape Rekoder (Pita Rakaman):

Hadis riwayatkan oleh Al-Imam Ahmad dalam Al-Musnad dari sahabat Abu Said Khudari berkata: Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam telah bersabda:

Ertinya: "Demi diriku di bawah kuasa-Nya, tiadalah bangkit hari kiamat itu, sehingga binatang-binatang buas berkata-kata dengan manusia, dan sehingga berkata kepada seorang laki-laki itu, oleh tali tongkatnya, dan oleh lapisan sepatunya, yang mengkhabarkan dia akan perkara dilakukan oleh ahli rumahnya selepas ia keluar rumah."

Hadis ini diriwayatkan juga oleh Al-Imam Al-Imam At-Termizi dan katanya Hadis "Hadis Hasan Sahih aharib" dan Al Hakim berkata Hadis itu sahih menurut syarat Muslim, dan Abu Nuaim dalam Hilyah dan lain-lain Ulama Hadis, dan diriwayatkan oleh sahabat Abu Hurairah daripada Nabi Salallahu Alaihi Wassalam yang bermaksud: "Dan bunyinya: Sesungguhnya itu adalah beberapa tanda dari tanda-tanda hampir hari kiamat, iaitu ia keluar rumah, dan ia tidak balik ke rumahnya melainkan selipamya dan sepatunya dan tongkatnya menceritakan kepadanya apa yang telah dilakukan oleh ahli rumahnya sesudah ia meninggalkan rumahnya itu."

Hadis ini dikeluarkan oleh Al-Imam Ahmad dalam Musnad.

Hadis ini menunjukkan ada sesuatu alat kecil yang dipegang atau diletakkan dalam saku yang merakamkan apa perbuatan yang berlaku dalam sesuatu majlis dengan tiada disangka-sangka oleh orang-orang yang ada dalam majlis itu. Hadis ini mengkhabarkan alat itu akan tersiar dengan banyak, seseorang itu keluar dari rumahnya dan ia letakkan alat mengintip bagi ahli rumahnya itu, apabila ia balik ia mendengar percakapan mereka, seolah-olah alat-alat itu bercakap bercerita kepadanya. (Hadis ini dikeluarkan oleh Al Imam Ahmad dalam Al Musnad). Dalam riwayat Al-Imam At-Termizi dalam perkara Hadis ini bererti:

"Demi diri aku di bawah kuasa-Nya tiada bangkit hari kiamat sehingga binatang buas bercakap kepada manusia, sehingga tali tongkat seseorang, dan lapisan sepatunya, bercakap kepadanya dan pehanya berkhabarkan apa yang telah dilakukan oleh ahli rumahnya."

Dalam hadis ini peha-peha mereka mengkhabarkan percakapan ahli rumah mereka apabila mereka balik ke rumah, maka orang-orang Eropah dan orang-orang Melayu yang meniru pakaian Eropah, menjadikan saku-saku dalam celah-celah peha seluar mereka. Seseorang itu ada beberapa sepatu dan beberapa seluar dipakainya bergilir-gilir tiap-tiap hari dan yang lain digantung di rumah, begitu juga sepatu dan alat-alat itu disimpan di saku-saku seluar dan di dalam lipatan-lipatan sepatu, yang sekarang telah keluar sepatu tinggi-tinggi tapak-tapaknya dan tinggi-tinggi sarung-sarungnya. Wallahuaklam, barangkali ada lain erti yang dikehendaki oleh Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam.

Adapun binatang-binatang buas berkata-berkata kepada manusia iaitu mengisyaratkan pada anjing Polis yang mengesan kejahatan, walaupun Hadis ini boleh diikhtimalkan (diandaikan) pada perkara yang tersebut, tetapi menyebutkan binatang bercakap kepada manusia bersama-sama Hadis yang menyebutkan alat-alat bercakap kepada manusia itu, menunjukkan kedua-kedua perkara itu berlaku pada masa yang sama, kerana kedua-duanya telah berlaku sekarang iaitu anjing Polis dan tape rekoder (alat rakam).

WALLAHUAKLAM

(bersambung)

BEGINILAH pemandangan dalam bilik studio di mana juruhebah bertugas untuk menghidangkan rancangan-rancangan radio kepada pendengar setiap hari.

Dua lagi memeluk Islam

TUTONG. — Dua orang lagi memeluk ugama Islam di daerah ini dalam dua majlis pengIslaman yang berasingan baru-baru ini.

Seorang gadis Iban, Imbut Anak Buyong, 18 tahun berasal dari Kuching, Sarawak telah melafazkan ikrar Islamnya di satu majlis yang diadakan di rumah Awang Muhammad bin Abdullah, No. 2A, Kampong Kiudang, Lamunin di sini pada 22 Oktober yang baru lalu. Imbut kini dikenali sebagai Dayang Zahrina binti Abdullah.

Manakala seorang lagi ialah pemuda Iban yang juga berasal dari Sarawak dan kini dikenali sebagai Muhammad bin Abdullah. Sebelum itu beliau dikenali sebagai Pudat Anak Jilap, 25 tahun. Beliau memeluk Islam di Pejabat Hal Ehwal Ugama daerah tersebut pada penghujung bulan Oktober lepas.

Kedua-dua saudara baru itu melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Tamat, Penolong Pegawai Perkembangan Ugama di daerah itu.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 21 November, 1984 hingga ke hari Selasa 27 November, 1984 adalah seperti di bawah ini : —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA-HARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
21–25	12.12	3.30	3.31	6.08	6.09	7.23	7.24	4.52	4.38	4.53	6.09	6.10
26–27	12.13	3.31	3.32	6.09	6.10	7.24	7.25	4.53	4.39	4.54	6.11	6.12

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

MERINGAN-RINGANKAN PERKARA UGAMA— SIFAT YANG DICELA

MARILAH kita terus menerus bertakwa kepada Allah dengan sebenar-benarnya dan berusaha meningkatkannya sepanjang hayat kita dengan apa-apa jua yang diharamkan-Nya.

Salah satu sifat yang tercela ialah mempermudah-mudahkan perkara ugama iaitu menganggap ringan, remeh dan tiada penting terhadap ugama. Sifat seperti ini selalu benar menjangkiti manusia jika ia tidak selalu berwaspada dan tidak selalu berusaha membiasakan diri memandang berat terhadap ugama. Sebagai misal, seorang yang tiada mempunyai sebarang keuzuran dan dapat mengerjakan sembahyang Asar pada jam empat petang, oleh kerana dia menganggap sembahyang di awal waktu itu tidak penting dan perkara ugama itu dirasakannya kurang mustahak, lalu dilalai-lalaikannya sembahyang Asar itu, kadang-kadang dengan berbual-bual, atau menyuci kereta, atau menyiram bunga, atau bermain bola dan sebagainya, dalam hatinya dia berkata nantilah sebentar lagi bolehlah sembahyang Asar. Tetapi lalai punya lalai akhirnya waktu Asar pun habis, waktu Maghrib sudah masuk. Maka berdosalah dia kerana melalaikan sembahyang Asar itu dan rugilah dia kerana sikapnya yang tidak mengambil berat terhadap ugamanya.

RUGI

Satu misal yang lain pula, seorang mempunyai wang, wang itu sebahagiannya patut dijadikan Derma untuk membangun masjid atau untuk membeli tanah dijadikan wakaf tapak masjid dan lain-lain, tetapi wang itu disimpan sahaja, bukan kerana bakhilnya tetapi kerana menganggap kurang penting dan mempermudah-mudahkan soal ugama. Lalu dia tangguhkan pengeluaran wang itu dari satu masa ke satu masa. Akhirnya kerana suatu hal yang datang secara tiba-tiba dia tidak disangka-sangka, entah kerana kecurian, entah kerana kebakaran, entah kerana lain-lain sebab, lalu wang itu habis musnah dan tiada dapat didermakan atau dijadikan pembeli tanah untuk diwakafkan. Orang seperti ini rugi, rugi kerana terlepas peluang mengerjakan amal salih. Kalau tadinya wang itu segera didermakan atau sekiranya dibelikan tanah untuk dijadikan tapak masjid nescaya dapatlah ia ganjaran pahala yang berlipat ganda yang akan membawa keselamatan dan kebahagiaan kepadanya di akhirat nanti.

Dalam Quran Allah Subhanahu Wataala ada menggambarkan perihal orang yang menyesal di akhirat kerana tiada membelanjakan harta mereka pada jalan-jalan Allah seperti bersedekah dan sebagainya. Orang itu sangat-sangat berharap supaya ia kembali hidup di dunia ia dapat berbuat sedekah dan amal-amal yang salih, tetapi sesal dahulu pendapatan sesal kemudian tiada berguna.

SEDEKAH

Firman Allah Taala dalam surah Al-Munafikun ayat 10 dan 11 yang kira-kira bermaksud: *"Dan belanjakanlah sebahagian rezeki atau harta yang Kami (Allah) kurniakan kepada kamu pada jalan-jalan Allah sebelum datang maut kepada salah seorang di antara kamu, lalu ia berkata: Ya Tuhanku! Mengapakah tidak Engkau lambatkan hidup saya sehingga sedikit masa lagi supaya saya bersedekah dan menjadi orang yang salih. Allah tiada sekali-kali melambatkan diri seseorang apabila telah tiba ajalnya. Dan Allah adalah maha mengetahui dan maha bijak terhadap apa-apa yang kamu lakukan."*

Dari itu marilah kita sekalian mengambil berat akan hal-hal ugama dan janganlah kita memudah-mudahkan atau meringan-ringankan supaya kita tiada menyesal di akirat kelak. Rebutlah peluang mengerjakan amal salih itu bila-bila masa dan di mana-mana tempat tanpa berlengah-lengah dan menangguh-nangguhkanya. Mudah-mudahan dengan kesedaran sedemikian kita dapat meningkatkan amal bakti kita kepada Allah Subhanahu Wataala.

BERSUKAN memang baik, tetapi jangan sampai meninggalkan kewajipan asasi kepada Allah Subhanahu Wataala.

ISTERI PUNYA KELEBIHAN: MARTABAT SUAMI TETAP TINGGI

DISEBABKAN keperluan hidup untuk menempuhi kehidupan di dunia yang kian mencabar di waktu kini, menyebabkan para wanita (para isteri) ramai yang keluar rumah untuk mencari rezeki. Ada yang mencari rezeki benar-benar untuk keperluannya sekeluarga kerana membantu pendapatan si suami yang kurang mencukupi atau mencari rezeki atas keperluan untuk dirinya sendiri disebabkan dorongan peribadi. Tetapi satu hal yang nyata kebanyakan wanita hari ini sememangnya mempunyai pekerjaan sebelum mereka berumahtangga, kerana itulah adakalanya terdapat pendapatan si isteri melebihi pendapatan si suami. Jadi timbul dari isu pendapatan si suami ini, satu hal yang perlu diambil ingatan ialah walaupun pendapatan isteri melebihi pendapatan si suami, tetapi hak suami pada isteri tetap tidak berubah atau terjejas. Hukum-hukum Islam menetapkan tanggungjawab masing-masing melalui Kitabullah ia-itu Al-Quran dan melalui Hadis-Hadis Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam. Hukum-hukum itu sesuai untuk sepanjang zaman dan di sebarang keadaan.

Kalau sebuah rumah dianggap sebagai sebuah kapal, maka suami bolehlah dianggap sebagai nakhodanya. Tugas sebagai nakhoda tentulah sesuai diberikan kepada suami, kerana lelaki itu memang dijadikan Allah Subhanahu Waatala lebih sedikit daripada perempuan. Ini telah dijelaskan oleh Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam dan juga oleh Allah Subhanahu Wataala Yang Maha Pencipta. Hakikat ini juga diakui oleh seluruh umat manusia. Keupayaan lelaki adalah amat nyata lebih dari perempuan seperti dari segi kekuatan tubuh badan, berani berfikir luas, tenang dan sebagainya. Di samping itu tidaklah juga dinafikan orang perempuan juga ada yang mempunyai fikiran luas, lapang dada dan tenang tetapi peratusnya terlalu kecil sekali.

Dalam hal kelebihan ini, At-Tarmizi dan Ibnu Hibban telah meriwayatkan satu hadis dari Abu Hurairah bahawa Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam pernah bersabda: "Jika aku berkuasa menyuruh seseorang itu bersujud kepada seseorang nescaya akan aku perintahkan para isteri untuk bersujud kepada suaminya lantaran besar haknya atas isterinya."

Itulah martabat dan hak suami kepada isterinya yang telah ditentukan oleh Islam. Ini semua adalah jelas agar setiap isteri taat pada suaminya tanpa memperhitungkan kelulusan, kebolehan mahupun pendapatan seseorang suami. Penentuan ini agar si isteri mempunyai satu panduan atau ikutan dalam melayari hidup, kerana dengan meletakkan hak suami ke tahap yang tinggi, maka akan terjaminlah kerukunan berumahtangga.

Soal taat kepada satu perintah sahaja sebagai kata pemutus setelah sesuatu masalah itu dibincangkan dengan hati-hati dan teliti adalah penting. Andainya ada kuasa lain sebagai kata pemutus ini nescaya rumahtangga itu akan goncang kerana adanya telunjuk lain yang boleh diikuti selain daripada suami, seperti mengikut kata keluarga atau kawan-kawan. Jika isteri terpaksa mengikuti telunjuk orang lain atau bila orang lain masuk campur dalam sebuah rumahtangga tentulah rumahtangga itu akan kucar-kacir. In bermakna rumahtangga itu berada dalam dilema, tidak bahagia, tidak aman dan tidak tenteram.

Memperkatakan tentang ketaatan si isteri terhadap suaminya, dalam perkara ini peratus isteri yang taat secara mutlak terhadap suami kini terlalu rendah. Sudah ramai isteri menentang suami, menghina para suami baik secara terang mahupun secara senyap. Perkara ini berlaku di mana-mana, baik di kalangan orang-orang yang berpengetahuan ugama lebih-lebih lagi yang tidak.

Satu contoh yang amat jelas ialah bahawa Nabi Salallahu Alaihi Wassalam telah menetapkan darjat suami itu lebih tinggi daripada darjat orang lain termasuk ayah. Melalui cerita yang diutarakan oleh Imam Ghazali dalam kitabnya Ihya Ulumuddin, At-Tarbrani dari Anas meriwayatkan: "Ada seorang lelaki keluar bermusafir dan ia telah memberitahu isterinya jangan turun dari atas rumah ke bawah rumah, sedangkan bapa wanita itu berada di rumah yang sama di bahagian bawah." Maka sakitlah bapanya, lalu wanita itu mengirim khabar kepada Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam meminta izin turun ke tempat bapanya. Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam menjawab:

Menuju keredaan Allah

'Taatilah suamimu.' Kemudian bapanya itu meninggal dunia, lalu wanita itu menunggu perintah Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam. Maka Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam menjawab: 'Taatilah suamimu.'

Begitulah betapa tingginya martabat suami itu. Maka bertolak dari ini, ternyata martabat seorang suami tidak boleh dipertikaikan lagi, malah si isteri perlu menyedari supaya jangan cuba-cuba mencerobohi martabat si suami walaupun ia orang yang tidak berada atau martabat keturunannya lebih rendah dari martabat keturunan si isteri. Dengan jalan menghormati hak mutlak si suami, insya-Allah akan terwujudlah suatu rumahtangga yang aman bahagia dirahmati dan diberkati oleh Allah Subhanahu Wataala.

TINJAUAN BERHUBUNG DENGAN SISTEM MUASASAH

JEMAAH HAJI BRUNEI TIDAK MENGALAMI KESULITAN

PEGAWAI-PEGAWAI Perhubungan Haji yang diketuai oleh Ustaz Awang Haji Abu Bakar (no 2 dari kanan) sedang memeriksa bangunan yang disediakan untuk menempatkan jemaah haji Brunei.

"Malahan jika dibandingkan dengan pengalaman saya beberapa tahun menjadi Pegawai Perhubungan Haji, sistem muasasah ini iaitu Maktab 14 yang dikendalikan oleh Tuan Syeikh Ali Yassin sebagai ketuanya dan Tuan Haji Mohd. Zain sebagai timbalannya, khidmat-khidmat yang mereka berikan adalah lebih baik dari tahun-tahun yang sudah."

SEBAIK-baik saja kepulangan jemaah-jemaah haji dari menunaikan rukun Islam yang kelima di tanah suci Mekah, akhbar-akhbar luar negeri hangat memperkatakan tentang kepincangan-kepincangan perjalanan Sistem Muasasah yang baru saja diperkenalkan kepada jemaah-jemaah haji yang datang dari rantau sebelah sini mulai tahun ini.

Menurut laporan-laporan akhbar itu sistem tersebut tidak berjalan lancar sebagaimana yang dirancangkan. Ianya telah menimbulkan banyak masalah dan kesulitan kepada jemaah-jemaah haji dari negara-negara jiran kita. Tempat penginapan dan pengangkutan adalah masalah utama yang mereka alami. Masalah makanan dan air juga telah menjadi kekusutan di samping ada yang terpaksa berjalan dua atau tiga batu jauhnya dari tempat menginap untuk mengerjakan ibadat di Masjidilharam.

MEMUASKAN HATI

Ini berlainan sekali dengan apa yang berlaku terhadap jemaah-jemaah haji Brunei, yang mana sistem tersebut telah dianggap berjaya dan memuaskan hati para jemaah kita.

"Sepanjang pengetahuan dan pengalaman saya dengan sistem muasasah ini ianya adalah berjalan lancar khususnya bagi jemaah-jemaah haji Brunei," ujar Ustaz Awang Haji Abu Bakar bin Haji Tengah ketika ditemui di pejabatnya baru-baru ini.

JEMAAH ini memakai pakaian ihram bergambar di hadapan khemah mereka di Arafah.

OLEH:
TIMBANG BAKAR
GAMBAR-GAMBAR IHSAN DARI:
AWANG HAJI HASSAN BIN HAJI TIMBANG
(Salah seorang Pegawai Perhubungan Haji)

Selaku Ketua Pegawai Perhubungan Haji tahun ini Ustaz Awang Haji Abu Bakar menjelaskan bagi jemaah-jemaah haji Brunei nampaknya sistem muasasah ini berjalan seperti biasa. Ertinya tidaklah menimbulkan beberapa kesusahan atau kepayahan.

"Malahan jika dibandingkan dengan pengalaman saya beberapa tahun menjadi Pegawai Perhubungan Haji, sistem muasasah ini iaitu Maktab 14 yang dikendalikan oleh Tuan Syeikh Ali Yassin sebagai ketuanya dan Tuan Haji Mohd. Zain sebagai timbalannya, khidmat-khidmat yang mereka berikan adalah lebih baik dari tahun-tahun yang sudah," jelas Ustaz Awang Haji Abu Bakar.

DAPAT DIATASI

Walau bagaimanapun beliau mengakui, kesulitan-kesulitan kecil memang ada, tetapi dapat diatasi melalui perundingan pegawai-pegawai perhubungan dengan pegawai-pegawai muasasah dan juga dengan adanya tolak ansur dan kesabaran para jemaah.

Seterusnya beliau memberitahu, jemaah haji Brunei yang berjumlah hampir dua ribu orang itu telah ditempatkan di sebuah bangunan dua belas tingkat yang cukup dengan kemudahan-kemudahan dan berhawa dingin. Di sini ada juga jemaah yang bersungut mengatakan bilik terlalu sempit, tetapi sebenarnya keadaan bilik tersebut adalah sama seperti tahun-tahun yang sudah berdasarkan sais tilam yang disediakan oleh Syeikh — tidak juga dibesarkan dan tidak juga didamitkan.

Masalah lif di bangunan tersebut juga mendatangkan kemarahan kepada setengah-setengah jemaah yang tidak memahami keadaan kesibukan di sana. Kerana hanya dua lif yang terdapat di bangunan tersebut sedangkan penggunanya hampir dua ribu orang. Satu lif hanya memuat tujuh orang. Penghuni-penghuni di tingkat atas tentulah lambat menerima lif tersebut, ujar Ustaz Awang Haji Abu Bakar menceritakan.

TIDAK SABAR

Seperkara lagi yang disungutkan oleh jemaah ialah semasa hendak turun ke Arafah: "Mereka disuruh turun bersedia umpamanya sekian-sekian jam ani, tetapi mereka turun lebih awal dari yang diaturkan menyebabkan mereka menunggu bas sampai dua atau tiga jam lamanya. Kemudian mereka berkata Pegawai Perhubungan Haji inda berurus mengenai perkara itu," tambah beliau sambil menyesali sikap jemaah yang tidak mahu bersabar.

Sehubungan dengan itu Ustaz Awang Haji Abu Bakar seterusnya menjelaskan, bahawa kedudukan Maktab 14 yang mengendalikan jemaah-jemaah haji Brunei itu berada di tengah-tengah kesibukan jalan raya. Jadi tentulah perjalanan bas-bas itu akan tergendala bila melalui jalan yang penuh sesak dan akan terlambat sampai ke rumah jemaah.

"Jadi mereka menganggap kelambatan itu timbul dari pentadbiran muasasah. Sebenarnya perkara itu tidak ada kenamengena dengan muasasah, ia adalah perkara biasa yang selalunya berlaku di tanah suci yang susah hendak diubah."

Dalam pada itu, tambah beliau lagi, pihak muasasah telah berusaha membuka beberapa batang jalan untuk kemudahan lalulintas dan Syeikh-Syeikh telah menyediakan bas-bas dua tingkat supaya dapat membawa jemaah-jemaah katani sekali gus saja. Tidak seperti tahun-tahun yang sudah jemaah terpaksa diangkut dua trip ke Arafah dan ke Mina.

MASALAH LAWATAN

Ada beberapa orang jemaah haji menceritakan dalam sistem muasasah ini lawatan ke tempat-tempat yang bersejarah tidak ada. Berhubung dengan itu Ustaz Awang Haji Abu Bakar menjelaskan, masalah lawatan juga sepatutnya tidak timbul. Sebab Maktab 14 juga

Lihat muka 20

SEKUMPULAN jemaah haji kita sedang berehat di dalam khemah.

PELUKIS Terkenal dari Malaysia Awang Ahmad Khalid Yusof menyampaikan cenderamata kepada Tetamu Kehormat YDM Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz sejurus selepas merasmikan Pameran Senilukis Malaysia. (Gambar ihsan dari Jabatan Muzium).

PELUKIS MALAYSIA ADAKAN PAMERAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang pelukis terkenal dari Malaysia telah mengadakan pameran senilukis di Bubungan Duabelas, Jalan Residency yang dirasmikan hari Ahad lepas.

Pameran tersebut telah dirasmikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan serta dibukakan bagi kunjungan orang ramai selama 12 hari.

Awang Ahmad Khalid Dato Yusof seorang Pensyarah Kanan Kajian Senilukis Institut Teknologi Mara mempamerkan hasil lukisan yang berbentuk tulisan jawi dalam menggambarkan ciri-ciri keIslaman sementara Puan Sharifah Fatimah Zubir seorang Kurator Balai Senilukis Negara pula mempamerkan lukisan-lukisan abstrak. Pameran tersebut dianjurkan dengan kerjasama Persatuan Pelukis-pelukis Brunei.

Seorang jurucakap Persatuan Pelukis-pelukis Brunei menyatakan bahawa pameran tersebut antara lain bertujuan untuk memperkenalkan senilukis Malaysia di kalangan penduduk negara ini di samping mengeratkan lagi hubungan tali silaturahim antara Brunei Darussalam dan Malaysia.

Jurucakap itu juga menyatakan besar kemungkinan pelukis-pelukis negara ini akan menyertai skim pertukaran karya-karya lukisan kedua negara.

Selain daripada itu, Persatuan Pelukis-pelukis Brunei juga akan mengadakan siri ceramah dan demonstrasi oleh Pelukis-pelukis Malaysia lewat bulan ini khusus bagi memberikan pengetahuan pelukis-pelukis tempatan serta penuntut sekolah. — AI

PENCAPAIAN PENUNTUT ASRAMA LEBIH BAIK:

"PENJAGA ASRAMA JANGAN BERPUASHATI"

Oleh Johari Abd. Latif

— Pengarah Pelajaran

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penjaga-penjaga asrama diingatkan supaya jangan hendaknya berpuas hati dengan pencapaian akademik dan disiplin penuntut-penuntut asrama walaupun tingkat pencapaian mereka itu adalah lebih baik berbanding dengan penuntut yang tinggal di luar sekolah.

Pengarah Pelajaran Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong mengingatkan demikian di Majlis Taklimat dan Kursus Penjaga Asrama anjuran Jabatan Pelajaran Kementerian Pelajaran dan Kesihatan kali ke II bertempat di Dewan Sekolah Melayu Pintu Malim pada pagi Sabtu lepas.

Beliau berkata penjaga asrama haruslah mencuba sedaya upaya meningkatkan lagi pencapaian penuntut-penuntut tersebut.

Dalam hal ini Awang Haji Abu Bakar seterusnya meminta penjaga asrama sama-sama menyedari, menginsafi dan meneliti apa-apa yang telah mereka buat dan menjadikan diri mereka sebahagian dari perubahan yang dilaksanakan.

"Sekarang Bahagian Asrama akan melaksana dan mengimprove apa yang telah ada dan salah satunya ialah peraturan yang telah pun dibuat oleh jawatankuasa. Dalam hubungan ini saya penuh berharap kepada penjaga-penjaga asrama akan sama-sama membuat perubahan bagi melaksanakan peraturan itu," kata beliau.

Bagi menjayakan peraturan yang akan kita laksanakan ini sambung beliau lagi mereka perlu memainkan peranan sebagai ejen kepada perubahan, akan tetapi sebelum kita mahu mengubah sesuatu perkara, kita mestilah mengetahui apa yang patut diubah.

Terdahulu dari itu Penguasa Asrama dan Rancangan Permakanan Sekolah Maktab, Jabatan Pelajaran Awang Antin bin Ahad dalam ucapan alu-aluannya kepada lebih 17 orang peserta kursus tersebut menyentuh bahawa tujuan pokok pegawai-pegawai didedahkan kepada taklimat dan kursus serupa itu adalah demi meningkatkan mutu kesedaran agar mereka ini bertanggungjawab dalam melaksanakan tugas-tugas harian dan mengemaskinikan jentera pentadbiran.

Dalam konteks ini beliau menjelaskan, peranan utama penjaga asrama ialah membantu Jabatan Pelajaran, ibu bapa dan masyarakat pada membendung dan membimbing penuntut-penuntut asrama bagi mencegah pengaruh kebudayaan kuning dan fahaman extremist fundalmentalist yang meracuni pemikiran penuntut-penuntut asrama ke paras yang tidak kita ingini.

Majlis Taklimat dan Kursus Singkat bagi penjaga-penjaga asrama pada hari itu ditamatkan dengan satu sesi dialog dan ramah mesra bersama Yang Berbahagia Awang Abdul Razak bin Haji Mohammad, Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan.

AWANG Haji Abu Bakar (berdiri kiri sekali) ketika berucap di majlis taklimat kepada penjaga-penjaga asrama.

RALAT

TERDAPAT kesilapan dalam ejaan bagi perkataan 'Free Mission' dalam rencana pengarang akhbar ini keluaran 7 November yang lalu. Ejaan yang betul bagi perkataan tersebut ialah "Freemason" — Penyunting.

Skim pemborong terbaik dorong bumiputera

Dari muka 1

yang mempunyai masalah kontrak, teknikal dan lain-lain aspek.

Selain itu, jabatan itu juga pada masa ini telah memulakan satu skim latihan bagi pekerja-pekerja yang ingin menjadi pekerja-pekerja mahir, yang mana di peringkat pertama pekerja-pekerja akan ditempatkan dengan pemborong-pemborong bagi tujuan mempelajari kemahiran dalam jurusan yang mereka minati.

Peringkat kedua, jelas Yang Dimuliakan Pehin, ialah di mana pekerja-pekerja yang berkemahiran dibimbing oleh pihak Jabatan Kerja Raya dengan menjadikannya sebagai sub-contractor kepada pemborong-pemborong lain, peringkat yang bertujuan melatih mereka dalam kerja-kerja penjagaan pekerja.

BERDIRI SENDIRI

Dalam peringkat ketiga yang merupakan terakhir dalam skim tersebut, jabatan itu akan menjadikan pekerja yang mempunyai kemahiran dalam kedua-dua peringkat sebagai sub-contractor kepada pemborong-pemborong lain dalam aspek pemborongan yang menyeluruh, termasuk penjagaan mengadakan buruh dan membekalkan bahan-bahan. Peringkat ini juga bertujuan melatih pekerja dalam aspek pembekalan, pembelian barang-barang iaitu sebagai pemborong yang boleh berdiri sendiri.

Dalam pada itu, menurut Yang Dimuliakan Pehin, Kementerian Pembangunan sedang meneliti perkara yang berkaitan dengan penglibatan tenaga kerja rakyat negara ini sendiri dalam proses perkembangan dan pembangunannya, di mana langkah-langkah dilaksanakan bagi mempercepatkan proses tersebut.

Berucap di upacara itu minggu lalu, Menteri Pembangunan seterusnya menyeru semua pemborong dari kalangan bumiputera mahupun bukan bumiputera supaya memikirkan usaha melatih anak tempatan di negara ini dalam bidang pemborongan, dalam proses pengurusan mahupun aspek kemahiran bekerja.

Dari muka 1

Enam syarikat pemborong bumiputera dari kelas-kelas A, AX dan B telah menjadi calon akhir Skim Anugerah Pemborong Bumiputera Terbaik, yang mana dua dari syarikat tersebut telah terpilih menerima anugerah dalam satu upacara yang berlangsung di Dewan Kuliah, Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini.

Dari kelas AX, Anugerah Pemborong Bumiputera Terbaik tahun 1983 disandang oleh Syarikat Pembangunan Shambas, sementara Syarikat Haji Shahbuddin Salleh menerima anugerah bagi kelas B. Penyampaian anugerah telah dilaksanakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd Rahman, Menteri Pembangunan.

MENTERI Pelajaran dan Kesihatan YDM Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz dengan diiringi oleh Setiausaha Pertama Pesuruhjaya Tinggi Malaysia Encik Taufik Dato Mohd Noor menyaksikan lukisan-lukisan yang dipamerkan. (Gambar ihsan Jabatan Muzium).

MENTERI Perdagangan Thailand, Y.B. Kosol Krairiksh dan T.Y.T. Duta Besar Brunei Darussalam, Dato Paduka Awang Hamid Jaafar semasa menyaksikan pameran kerjatangan di ruang pameran Negara Brunei Darussalam.

ASEAN TRADE FAIR '84

RUANG PAMERAN BRUNEI DARUSSALAM TARIK PERHATIAN RAMAI

PERTUNJUKAN Perdagangan ASEAN '84 (ASEAN Trade Fair '84) telah diadakan di Bangkok, Thailand pada 26 Oktober hingga 4 November yang lalu. Pertunjukkan tersebut ialah kali ketiga dianjurkan oleh negara-negara ASEAN. Pameran pada tahun ini diselenggarakan oleh Kerajaan Diraja Thailand. Keenam negara anggota ASEAN telah menjayakan pameran yang bertujuan untuk mengenalkan perdagangan dan perusahaan negara anggota pertubuhan tersebut.

Ini adalah kali pertama Negara Brunei Darussalam mengambil bahagian dalam pameran itu. Negara Brunei Darussalam menunjukkan barang-barang pertukangan tangan seperti kain tenunan, barang-barang tembaga, anyaman dan songkok. Empat orang pegawai dari Jabatan Muzium yang diketuai oleh Pengiran Hashim bin Pengiran Haji Mohd. Jadid telah dihantar untuk memasang dan mengawasi pameran tersebut.

Pameran tersebut dibuka rasmi oleh Menteri Perdagangan Thailand, Yang Berhormat Tuan Kosol Krairiksh. Tuan Yang Terutama Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Thailand, Dato Paduka Awang Hamid bin Jaafar turut hadir di majlis tersebut.

Pengiran Hashim berkata, sejumlah 187,320 orang telah melawat pameran yang diadakan selama 10 hari itu.

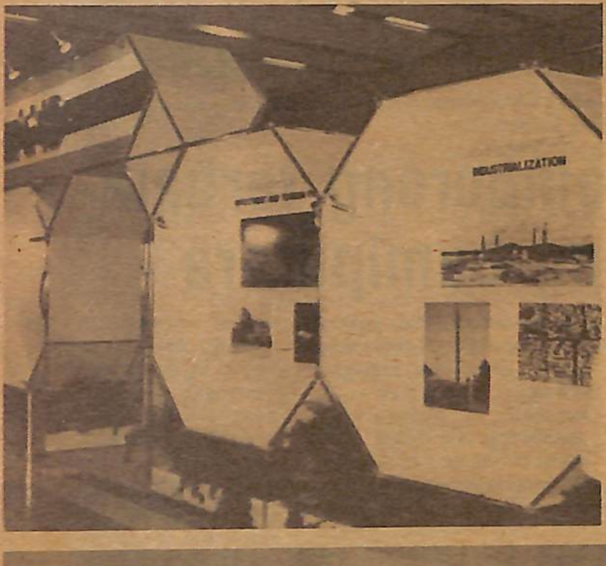
Katanya, ruang pameran Negara Brunei Darussalam telah berjaya menarik perhatian orang ramai terutama sekali mengenai dengan barang-barang pertukangan tangan yang dipamerkan.

Di samping itu, katanya, pedagang-pedagang dari beberapa buah negara juga menaruh minat terhadap barang-barang yang dipamerkan.

Sejumlah 164 pertanyaan tentang pameran itu diterima dari pedagang dari Amerika Syarikat, Eropah, Australia, Jepun, Timur Tengah, India dan Pakistan dan 407 pertanyaan diterima dari pedagang dari negara penganjur iaitu Thailand.

TIMBALAN Menteri Luar Thailand juga turut menyaksikan pameran di ruang pameran Negara Brunei Darussalam.

PELAWAT-pelawat yang datang menyaksikan ruang pameran ketika tertarik dengan barang-barang pertukangan tembaga.



LAIN-lain gambar menunjukkan pemandangan di luar ruang pameran negara-negara anggota ASEAN iaitu Malaysia (atas kanan), Republik Indonesia (kanan), Filipina (bawah kanan), Thailand (kiri) dan Republik Singapura (bawah).

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa Sistem Pendaftaran tanah-tanah di Daerah Belait akan menggunakan Komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Tutong atau Pejabat Penaksir Tanah di Bandar Seri Begawan dengan seberapa segera yang boleh pada waktu-waktu Pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki.

EDR NO.	LOT NO.	NAMA	LETAK TANAH
205	212	Penyurat Siradin bin Mat Salleh	Sungai Bekiau.
598	674	Lim Kui Sui	Sungai Abang.
641	1067	Mureh bin Tahir	Tanjong Pasir Rambai.
689	916	Sharifah Sarinah bte Wan Ibrahim	Bang Pangan.
942	868	Norhani bte Md. Noor	Kelugos.
942	868	Abd. Hamid bin Abu Bakar	Kelugos.
990	974	Lim Poh Kiok	Sungai Bandong.
1067	1255	Kayah bte Kamis	Pengkalan.
1067	1255	Naidi bin Kamis	Pengkalan Pedayan.
1122	1077	Normah bte Haji Garip	Birau.
1199	1160	Berikut bin Anggut	Santul.
1199	1160	Mirih bte Anggut	Santul.
1199	1160	Asang bin Anggut	Santul.
1208	1325	Ginit bte Ujit	Sungai Damit Pemadang.
1215	568	Lamit bin Untong	Bukit Panggal.
1217	3501	Atau bin Lawau	Batang Pitan Layong.
1220	1240	Pengiran Bakar bin Pengiran Omar	Sungai Rempayoh. Simadar.
1221	1451	Tan Chin Kiat	Tasek Merimbun.
1226	1075	Hajjah Shahrizat bte Awang Razak	Pulau Selawat.
1265	1249	Yuin bin Kayim	Kebia Birau.
1290	1313	Patae bin Yunggang @ Patae bin Ongang	Kebia Birau.
1296	1273	Benny Liew Eng Hoon	Petani.
1296	1273	Liew Eng Pin	Petani.
1296	1273	Liew Heng Fui	Petani.
1296	1273	Liew Heng Choi	Petani.
1331	778	Tinggi bin Abas	Bukit Udal.
1338	1433	Abang Taha bin Abang Mohammad	Tasek Merimbun.
1343	1317	Kanak bin Temanok	Sangkuang, Benutan.
1344	2181	Pajih bin Nirih	Benutan.
1349	1355	Sikudong bte Untong	Benutan.
1349	1355	Bruta bte Untong	Benutan.
1363	3183	Belulok bin Bamban	Tasek Merimbun.
1364	1356	Dian bin Gumbang as administrator of Gumbang bin Suni's estate	Bukit Andulan.
1364	1356	Bajiki bte Sinding as administrator of Sinding bin Tubi's estate	Bukit Andulan.
1371	1335	Mariam bte Mohammad	Danau Penyatang.
1371	1335	Kadeeja bte Mohammad	Danau Penyatang.
1371	1335	K.Ramullan	Danau Penyatang.
1382	1359	Buri bin Bingkai	Banggalau Bukit.
1384	1334	Nauyah bte Mat Serudin	Bukit Udal.
1389	781	Najat bin Anai	Bukit Udal.
1390	1337	Kilali bin Ajak	Sungai Damit Prupok Tutong.
1392	1168	Payong bin Maie	Sungai Nuyok.
1410	18	Mariam bte Haji Hassan	Tutong Town.
1410	18	Fatimah bte Haji Hassan	Tutong Town.
1410	18	Saleha bte Haji Hassan	Tutong Town.
1411	A20	Baffo bin Kunji Mani	Tutong Town.
1428	1396	Cheang Hing @ Yong Pin Chin	Ukong.
1440	—	Odol bin Umbai	Nongkom.
1444	1406	Shari bin Juned @ Junid	Sebakit
1447	1443	Dukong bin Berambun	Sungai Kiudang.
1448	1445	Ganjui bin Gibang	Sungai Kiudang.
1449	1411	Kupon bin Lima	Rantan Sg. Damit.
1451	1649	Balari bin Mamat	Kiudang.
1453	—	Tundok bin Bair	Kuala Abang.
1462	1401	Hafsah bte Hamid	Lubok Taring Sg. Besar.
1481	1449	Awang bin Akot	Sungai Kiudang.
1483	1450	Anchon bin Subong	Sungai Kiudang.
1489	1426	Ludang bte Sidi	Sungai Besar.
1497	1429	Inji bin Manggi	Benutan.
1497	1429	Abang Mohammad bin Abang Matussin	Benutan.
1503	3240	Paun bin O.K. Andon	Menchuit Kecil Sg. Damit
1509	2018	Guma bin Muda	Sg. Damit, Pemadang.
1532	1493	Bondan bin Kambar	Sungai Tambang.
1532	1493	Kambar bin Handy	Sungai Tambang.
1539	1479	Abdul Hamid bin Penyurat Mohammad	Sungai Sembatang.
1545	1478	Abdul Ghani bin Haji Tengah	Sungai Sembatang.
1548	1475	Rosinah bte Abdullah	Sambatang.
1548	1475	Hasnah bte Abdullah	Sambatang.
1548	1475	Puteh bin Abdullah	Sambatang.
1548	1475	Aminah bte Abdullah	Sambatang.
1550	1484	Bungsu bin Senudin	Sungai Sembatang.
1589	3172	Munta anak Majid	Kuala Merimbun.
1594	—	Dollah bin Tinggal	Kuala Abang.
1598	3515	Aman bin Bundol	Sungai Damit.
1606	1526	Norpah bte Tinggal	Kupang.
1607	1518	Tan Eng Boon	Kelugos Mile 20.
1626	1500	Salihah bte Haji Awang Ahmad	Bansinggong.
1634	3114	Untong bin Badar	Kiajong.
1634	3114	Latif bin Hussin	Kiajong.
1634	3114	Sabtu bin Alim	Kiajong.
1638	1718	Simmons bin Benalai @ Rijoh bin Benalai	Ukong.
1640	2764	Jamaliah bte Sulaiman	Beluno.
1640	2764	Sidin bin Sulaiman	Beluno.
1640	2764	Jainal bin Sulaiman	Beluno.
1645	1692	Moto bin Uking	Sg. Damit, Pemadang.
1646	1501	Mohd. Salleh bin Ahmad	Maraburong.
1646	1501	Karia bte Ahmad	Maraburong.
1646	1501	Abdul Rashid bin Ahmad	Maraburong.
1646	1501	Laisah bte Ahmad @ Aisah	Maraburong.
1652	1669	Bongsu bin Mat Daud	Lamunin.
1662	1535	Haji Nasar bin Haji Jalil	Kupang.
1663	1536	Palam bte Sawal	Kupang.
1663	1536	Malai Rahmah bte Malai Mashor	Kupang.
1678	1270	Halimah bte Jambol	—
1682	2178	Lee Moi	Benutan.
1682	2178	Lee Ah Siang	Benutan.
1682	2178	Lee Ah Moi	Benutan.
1689	1538	Kudong bin Talip	Maraburong.
1689	1538	Majani bin Talip	Maraburong.
1689	1538	Asar bin Talip	Maraburong.
1689	1535	Shaari bin Talip	Maraburong.
1693	1551	Awang Mohd. Daud bin Taha	Kuranji.
1706	1523	Md. Thani bin Haji Daud	Sungai Sinaut.
1711	2031	Chong Kim Choo	Lago Gusi.
1721	1732	Md. Said bin Othman	Lamunin.
1723	1739	Rosani bin Hamid	Lamunin.
1738	1632	Hamidon bin Dollah	Bukit Tangsi Birau.
1746	1740	Teo Soo Woo	Lamunin.
1746	1740	Wong Hong Siang	Lamunin.
1752	1555	Zaini bin Md. Yusof	Maraburong.

Bagi Daerah Belait

5982	4345	Sainah bte Haji Ahmad	Lumut, Liang.
5987	5425	Leong Siew Nam @ Liong Shaw Nam	Pandan, Kuala Belait.
5993	4348	Abdul Karim bin Mohamad	Sungai Liang.
6006	5416	Chong Ah Chin	Pandan, Kuala Belait.
6027	4375	Haji Abdullah bin Haji Othman	Sungai Tali, Seria.
6028	4376	Rahmah bte Haji Wahid	Sungai Tali, Seria.
6029	4377	Matussin bin Kahar	Sungai Tali, Seria.
6044	5339	Md. Daud bin Khiruddin @ Landan bin Gelingging	Laid Lakang, Singap Bukit Sawat.
6045	5445	Hajjah Husnah bte Osman	Mumong, Kuala Belait.
6070	5461	Nellie Wong Nyuk Jin	China, Kuala Belait.
6071	4401	Lee Joon Hing @ Lee Yong Hin	Tunggulian, Sg. Liang.
6078	4410	Zainal bin Yaakub	Lumut, Liang.
6079	3150	Imang Anak Gibang	Rampayoh, Labi.
6081	4358	Mastani bin Abd. Hamid	Sungai Liang Kecil, Liang.
6082	4359	Yakub bin Abd Hamid	Sungai Liang Kecil, Liang.
6083	4360	Halus bte Hamid	Sungai Liang Kecil, Liang.
6084	4361	Yahya bte Hamid	Sungai Liang Kecil,
6086	4363	Seliha bte Abd Hamid	Sungai Liang Kecil.
6089	5430	Asanah bte Abdullah	Sungai Teraban, Kuala Belait.
6125	4381	Hajjah Bungsu bte Salleh	Sungai Liang.
6131	4387	Ibrahim bin Majid @ Ibrahim bin Haji Malek	Lumut, Liang.
6138	4442	Lau Kok Seng	Lumut, Liang.
6151	4452	Dy Zaini bte Haji Salim/Abdullah	Sungai Tali, Seria.
6161	5488	Ramlah bte Abu Bakar	Pandan, Kuala Belait.
6167	5494	Dy Halimah bte Kadir	Pandan, Kuala Belait.
6171	4481	Dayang Siti Awa bte Awang Metali	Lumut, Liang.
6175	4463	Dayang Tuah bte Jamaludin	Gana, Sungai Liang.
6176	4464	Samiun bin Moksin	Gana, Sungai Liang.
6177	4465	Noriah bte Moksin	Gana, Sungai Liang.
6178	4466	Saiahsia bte Moksin	Gana, Sungai Liang.
6195	4181	Pg Ali Omar bin Pg Mohammad	Sungai Liang.
6196	4492	Dayang Tengah bte Saman	Lumut, Liang.
6208	4437	Matusin bin Matnor	Sungai Liang.
6210	5478	Annie Fong	Pandan, Kuala Belait.
6217	5464	Awang Daud bin Tahir	Sungai Tiga, Kuala Belait.
6218	5531	Jais bin Lakim	Mumong, Kuala Belait.
6226	4543	Husaini bin Hamdi	Lumut, Liang.
6227	4544	Mazinah bte Abg. Taha	Lumut, Liang.
6230	4494	Rajang bin Tambal	Sungai Liang.
6231	3173	Achee bte Apoh @ Salmah bte Abdullah.	Kanapol, Labi.
6235	4577	Dullah bin Duraman	Sungai Tali, Seria.
6237	4579	Rosni bte Mohd. Yusof	Sungai Tali, Seria.
6248	4625	Abdul Manan bin Jait	Liang Kecil.
6250	5533	Yusop bin Andok	Kanapol, Labi.
6252	4581	Dayang bte Haji Sapar	Lumut, Liang.
6252	4581	Salbiah bte Haji Sapar	Lumut, Liang.
6255	4584	Musa bin Haji Abd Rahim	Lumut, Liang.
6256	4585	Aminah bte Haji Sapar	Lumut, Liang.
6265	5486	Leong Seaw Foo	Pandan, Kuala Belait.
6270	4602	Tiawa bte Tahir	Sungai Tali, Seria.
6271	5442	Jani bte Abdullah	Teriam, Labi.

rtb/Intisari minggu ini

'Permainan Sedaman' dalam Rumpun Budaya

PERMAINAN Sedaman, salah satu permainan alat bunyian asli puak Kedayan yang akan dapat awda saksikan dalam rancanagan Rumpun Budaya dalam keluarannya pada 27 November, 1984 jam 9.00 malam. Persembahan ini telah dirakam di Bukit Barun, Lamunin.

Radio minggu ini:

SURAT MENYURAT

APA pun bentuk pengistilahan perundingan untuk menjalin perhubungan maka surat-menyurat adalah memainkan peranan yang penting untuk melahirkan intipati kepada pihak yang ditujukan.

Dalam mengisikan hasrat yang ditujukan itu biarlah tepat/padat dan pendek tidak payah berjela-jela hinggakan penerimanya kurang 'mood' untuk membaca. Yang penting tuliskanlah isi perutusan kita yang sebenar dalam menghubungi sesuatu pihak yang ditujukan itu bukan berbunga-bunga.

Keadaan serupa ini pihak radio tidak terkecuali dari menerima perhubungan surat-menyurat dan boleh dikatakan saban hari ada sahaja yang diterima dalam pelbagai bentuk serta tujuan yang tersendiri dari peminat-peminat radio itu. Baik yang datang dari negara sendiri mahupun luar negeri.

Dalam konteks Radio Minggu Ini adalah menghasratkan supaya mereka yang menghubungi radio melalui surat-menyurat ini akan dapat menuliskan sepenuhnya nama dan alamat si penghubung yang sebenar. Bukan nama pena atau nama samaran sahaja. Perkara ini tidak terkecuali kepada penulis-penulis tanahair yang berkecimpung dalam medan kreatif yang pada lazimnya cuma menyertakan nama pena sahaja dan ada setengahnya tidak menyertakan alamatnya sekali.

Jika ini berlaku dalam persuratan awda maka pihak radio akan terasa musykil dan susah untuk menghubungi pihak yang berkenaan itu dalam membuat hubungan surat-menyurat dengannya. Lantas radio akan dipersalahkan dalam persoalan ini, seolah-olah radio tidak memperdulikan mereka atau tidak memberikan layanan yang sepenuhnya.

Tanggapan yang sedemikian itu adalah salah dan si penghubung tidak menyedari akan bentuk perutusan yang dikirimkannya kepada radio itu yang tidak ada alamat penuh dan nama sebenar. Jadi bagaimana radio akan dapat menghubungi mereka? Fikirkanlah!

Terkadangkala pula ada penulis yang bergiat dalam bidang penulisan kreatif ada bertanya. Kenapa skrip drama radio saya tidak tersiar, sedangkan sudah empat lima kali saya mencubanya?

Persoalan seumpama ini sering diterima radio melalui alam persuratan dan penjelasannya juga adalah diselesaikan melalui alam yang serupa.

Jadi jika hal yang sedemikian berlaku, maka adalah perlu kepada peminat yang ingin menghubungi radio supaya akan dapat melengkapkan nama sebenar dan alamat yang terang untuk memudahkan lagi perhubungan yang dimaksudkan oleh si penghubung itu sendiri. Cara seumpama ini menjadikan lebih mudah dan senang untuk perlaksanaan dan penyempurnaan hajat yang dimaksudkan.

Satu pengharapan dari radio menghasratkan agar bentuk persuratan yang lengkap lagi baik untuk radio itu adalah melambangkan satu jalinan hubungan yang mesra antara awda dengan radio sampai bila-bila.

Jika ini saling wujud antara keduanya, maka sudah pasti tidak akan timbul gejala-gejala yang merenggangkan antara satu dengan yang lain dan perhubungan surat-menyurat akan segera terurus dan penyelesaian pun mudah dibuat dengan sempurnanya serta selamat pula diterima.

Itulah yang dihasratkan radio, moga-moga berhasil dan terlaksana. Amin!...

Sandiwara radio:

ANGKARA

SANDIWARA Radio Minggu Ini mengemukakan cerita yang berjudul "ANGKARA" tulisan Sani A. B. Brunei.

Watak Isman yang menjadi mangsa kehendak ayahnya sendiri, akhirnya bertindak diam-diam untuk berhubungan lagi dengan bekas isterinya Sofia yang telah diceraikannya. Walaupun ia menuruti kehendak ayahnya untuk berkahwin dengan Fridah, tapi ternyata ia tidak dapat menjadi suami yang baik kepada seorang yang tidak dicintainya.

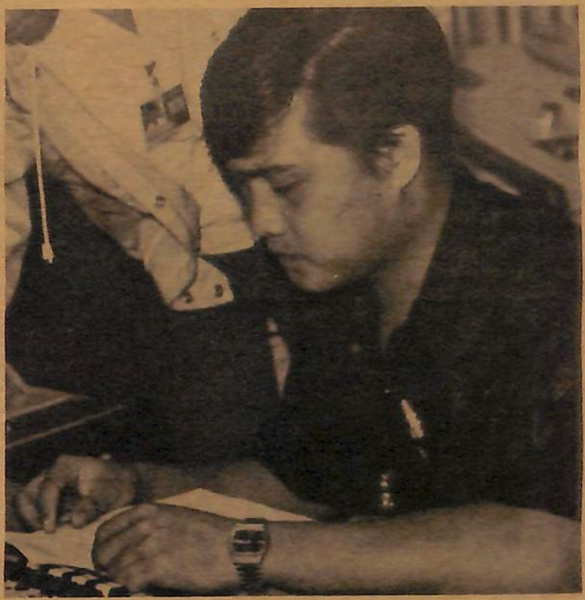
Kerana masih sayangkan anak dan bekas isterinya, Isman sering berkunjung ke rumah bekas isterinya itu dan akhirnya membawa akibat yang tidak baik. Sofia kemudiannya didapati mengandung dari perbuatan Isman sendiri setelah mereka bercerai secara sah.

Apabila Sofia cuba mengadukan hal itu pada Isman, ia dihalang oleh Pak Karim, ayah Isman sendiri dari menemuinya. Malahan Pak Karim bertindak keras pada Sofia dan memberi amaran agar dia tidak menemui Isman lagi.

Ekoran dari perbuatan ayah Isman itu, Sofia tidak lagi bertemu dengan Isman. Malahan ia sanggup menjalani hukuman berseorangan tanpa penglibatan Isman. Setelah dihukum, anak mereka pula yang menanggung bebannya. Julaina tiba-tiba dimasukkan ke rumah sakit dan menghidap sakit yang teruk yang berpunca dari ketiadaan kasih sayang dari kedua orang tuanya.

Apakah kesudahan sandiwara cinta tiga segi ini? Bagaimana pula keadaan Juliana setelah cuba dirawat oleh pihak yang berkenaan di rumah sakit? Ikutilah siaran sandiwara ini pada 25 November, 1984 jam 10.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Jamilah Abdullah.



RANCANGAN Dari Pendengar Untuk Pendengar minggu ini bersama awda lagi dengan menampilkan pendengar kita minggu ini iaitu Awang Haji Mohd. Suhaini bin Haji Mohd. Yassin beralamat No: 3, Simpang Penanjong Tutong.

Awang Haji Mohd. Suhaini akan bersama awda pada hari Selasa 27 November, jam 4.00 petang. Kelihatan dalam gambar Awang Haji Mohd. Suhaini duduk sementara penerbit rancangan Hasnan Suhaili berdiri di sisinya.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 21 hingga 27 November 1984

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA	
Sekolah Melayu Limau Manis	21.11.1984	Rabu	8.30– 9.30	pagi
Sekolah Melayu Pangkalan Batu	21.11.1984	Rabu	9.45–10.45	„
Sekolah Melayu Masin	21.11.1984	Rabu	11.00–12.00	t/hari
Di hadapan Rumah Guru Kampong Kupang	21.11.1984	Rabu	2.00– 3.00	petang
Sekolah Melayu Jerudong	24.11.1984	Sabtu	8.30– 9.30	pagi
Pusat Tahanan Jerudong	24.11.1984	Sabtu	9.45–10.45	„
Sekolah Melayu Sengkurong	24.11.1984	Sabtu	11.00–12.00	t/hari
Sekolah Ugama Sengkurong	24.11.1984	Sabtu	2.30– 3.00	petang
Sekolah Melayu Orang Kaya Setia Bakti Kilanas	24.11.1984	Sabtu	3.15– 4.15	„
Sekolah Melayu Bendahara Sakam Bunut	24.11.1984	Sabtu	4.30– 5.30	„
Di hadapan Rumah Penghulu Mukim Serasa	25.11.1984	Ahad	9.00–10.00	pagi
Di kawasan Rumah Ketua Kampong Masjid Lama, Muara	25.11.1984	Ahad	10.15–11.15	„
Di hadapan Kedai Pekan Muara.	25.11.1984	Ahad	11.30–12.00	t/hari
Sekolah Inggeris Berakas (Bahagian Rendah)	26.11.1984	Isnin	2.00– 3.00	petang
Sekolah Ugama Kampong Perpindahan, Berakas	26.11.1984	Isnin	3.30– 4.30	„
Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok	27.11.1984	Selasa	8.30– 9.30	pagi
Sekolah Melayu Dato Mahawangsa Lambak	27.11.1984	Selasa	10.30–11.30	„

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 21 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 FRAGGLE ROCK
- 4.55 DIFF'RENT STROKES
- 5.25 TEETIME AND CLAUDIA
- 5.37 SUPERFRIENDS
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT
- 6.09 AZAN MAGHRIB
- 6.19 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 HART TO HART: "Year of The Dog"
  Nyawa kedua-dua Harts terancam apabila satu ukiran jade yang berharga membawa mereka pergi ke Macao. Di sana mereka bertembung dengan seorang Cina pengedar senjata yang dianggap merbahaya kepada keselamatan Amerika Syarikat.
- 7.24 AZAN ISYAK
- 7.28 HART TO HART — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 LIPUTAN NASIONAL
- 9.05 FORUM:
  Penggunaan Bahasa Melayu sebagai bahasa rasmi dalam masa 25 tahun dalam peibagai sektor kehidupan dalam Negara Brunei Darussalam.
- 9.50 THE MISSISSIPPI: "Between Fathers And Sons"
- 10.40 TAYANGAN GAMBAR: "White Mama"
- 12.10 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 22 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 FAT ALBERT AND THE COSBY KIDS
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 AGAINST THE ODDS
- 6.09 AZAN MAGHRIB
- 6.19 AGAINST THE ODDS — sambungan
- 6.30 WONDERS OF THE WORLD: "Vanishing Ducklipped Women"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 TRAUMA CENTER: "Troubled Water"
- 7.24 AZAN ISYAK
- 7.26 TRAUMA CENTER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 HIDAYAT
- 9.05 DUNIA MINGGU INI
- 9.35 HAWAII FIVE O: "The Fright Of Jewels"
- 10.35 MAN ABOUT THE HOUSE: "Of Mice And Women"
  Seekor tikus telah merayau-rayau di antara bilik dalam flat ... menimbulkan panik ... dan Robin menggunakan kesempatan bermalam di bilik Chrissy dengan alasan untuk menemaninya.
- 11.30 POT BLACK 1983
- 12.20 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 23 NOVEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.13 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.25 CERAMAH UGAMA
- 12.30 SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN

PETANG

- 1.25 SPORTS: Tennis with Mark Cox — "The Loop, Volley And Smash"
- 1.45 ANIMAL IN ACTION: "Birds of Prey"
- 2.10 THE YEARLING: "A Proper Education"
- 2.30 HE-MAN MASTERS OF UNIVERSE
- 3.00 RUBIK: THE AMAZING CUBE: "Saturday Night Rubik"
- 3.25 WEBSTER
- 3.31 AZAN ASAR
- 3.34 WEBSTER — sambungan
- 4.00 MILLER'S COURT
- 4.30 AGRICULTURE 2000
- 4.55 SCIENCE WORKSHOP
- 5.15 EXPEDITION DANGER
- 5.45 TOWARDS 2000
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TOWARDS 200 — sambungan
- 6.09 AZAN MAGHRIB
- 6.19 TOWARDS 2000 — sambungan
- 6.30 TEKA TEPAT

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 'V' SERIES
- 7.24 AZAN ISYAK
- 7.28 'V' SERIES — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 DRAMA (SBC): Sepanjang Jalan: — "Keciciran"
- 9.45 KNOTS LANDING: "Witness"
  Val mendapati dirinya mengandung. Greg Summer menjemput Abby ke satu resepsi dengan tidak menyedari isterinya Jane juga berada di sana.
- 10.45 NEWHART: "Hail To The Councilman"
- 11.15 HARDCASTLE AND MCCORMIC: "Man In A Glass House"
- 12.15 GLEN CAMPBELL
- 12.45 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 24 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 MARINE BOY: "The Gigantic Sea Farm"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 WILD AUSTRALIA: "The Elusive Mermaid"
- 6.09 AZAN MAGHRIB
- 6.19 WILD AUSTRALIA — sambungan
- 6.31 GOING BANANAS: (Siri Baru Komidi) — "Banana Bowl"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 KNIGHT RIDER: "Let It Be Me"
- 7.24 AZAN ISYAK
- 7.28 KNIGHT RIDER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 LIPUTAN NASIONAL
- 9.05 BINTANG ASLIRAMA: "Semi Final I"
- 9.50 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Beranak Dalam Kubur"
- 11.20 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "The Man From Laramie"
  Kisah seorang lelaki yang memutuskan membela atas kematian saudara lelakinya oleh sekumpulan orang yang kebetulan juga adalah pembekal-pembekal senjata haram kepada suku kaum Indian.
  Pelakon-pelakon: James Stewart, Wallace Ford, Arthur Kennedy, dll.
- 12.50 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 25 NOVEMBER

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 2.13 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 BIG LEAGUE SOCCER
- 3.06 PINK PANTHER INSPECTOR
- 3.32 AZAN ASAR
- 3.36 THE JEFFERSONS
- 4.05 FANTASY ISLAND
- 4.50 ECONOMIC MADE EASY (Ulangan)
- 5.05 HONDO: "The Hanging Town"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 BRITANNICA PHENOMENAL WORLD: "Furnace In The Sky"
  Sudah beribu tahun kita "membakar" matahari: Tenaga solar yang tersimpan dalam arang batu, minyak tanah, gas cecair asli dan bahan bakar fosil (fossil fuels). Rancangan ini memaparkan penyelidikan kita dalam penggunaan sepenuhnya tenaga matahari yang banyak mempunyai potensi itu.
- 6.10 AZAN MAGHRIB
- 6.20 BRITANNICA PHENOMENAL WORLD — sambungan
- 6.30 BENSON

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 SIMON AND SIMON: "Heels And Toes"
- 7.25 AZAN ISYAK
- 7.29 SIMON AND SIMON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 CERAMAH MAULUD
- 8.45 BERZANJI
- 8.55 DARI DEWAN RAYA
- 9.40 JOURNEY INTO JAPAN: "The Other Side of Japan"
  Sekarang kebanyakan orang Jepun tinggal di kota-kota perindustrian. Kali ini kita di bawa ke bahagian Jepun yang berlainan - ke sebuah kampung nelayan yang kecil. Di sana kita melihat kehidupan tradisi kampung yang mereka telah warisi zaman berzaman. Di samping menampung dengan alat-alat moden namun kehidupan mereka tetap biasa saja berselang dengan musim pesta-pesta tempatan.
- 10.40 MASTER OF THE GAME: — Bahagian 2.
- 11.30 TALES OF THE UNEXPECTED: "A Man With A Fortune"
- 12.00 SIARAN TAMAT.

ADEGAN dari siri baru THE JEWEL IN THE CROWN yang bermula Isnin depan kira-kira jam 10.55 malam.

HARI ISNIN 26 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 DUKES OF HAZZARD: "Jungle Jitters"
- 5.00 SMURFS
- 5.30 EXPLORE: "Blue Men of The Sahara"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT
- 6.10 AZAN MAGHRIB
- 6.20 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 BARE ESSENCE:
- 7.25 AZAN ISYAK
- 7.29 BARE ESSENCE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 CERAMAH MAULUD
- 8.45 BERZANJI
- 8.55 LIPUTAN NASIONAL
- 9.25 MARI MEMASAK: "Sayur Rampai Ayam"
  Rancangan ini telah ditangguhkan. Resipinya telah tersiar dalam Pelita keluaran 17 Oktober, 1984.
- 9.55 DOCUMENTARY SPECIAL: "The Cure ?"
- 10.55 THE JEWEL IN THE CROWN: (Siri Baru) "Crossing The River" Bhg. I.
  Ketika Empayar British mencapai mercu kegemilangannya, India digelar sebagai permatanya — bersinar seolah-olah permata yang memancar dari mahkota Queen Victoria. Tetapi di tahun 40an dalam kurun ini India menuntut kemerdekaannya. Inilah kisah mereka yang dijajah dan menjajah yang menimbulkan rusuhan yang membawa perubahan besar kepada kedua belah pihak.
- 11.45 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 27 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 LUCKY LUKE (Siri Baru) (Siri baru)
- 5.00 WORLD OF SURVIVAL: "The Great Escape"
- 5.30 JOHN AND PEEWIT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 NOVA: "Anthropology On Trial"
- 6.10 AZAN MAGHRIB
- 6.20 NOVA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 THE FALL GUY: "Undersea Odyssey"
- 7.25 AZAN ISYAK
- 7.29 THE FALL GUY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 CERAMAH MAULUD
- 8.45 BERZANJI
- 8.55 ARENA SUKAN
- 9.40 RUMPUN BUDAYA: "Puak Kedayan"
- 10.10 THE YELLOW ROSE: "Chains of Fear"
- 11.00 TAYANGAN GAMBAR: "Why Me"
- 12.30 SIARAN TAMAT.

KAWASAN BARU UNTUK 'PENAMU' DIBUKA

Oleh:
Haniza Abdullah
dan Johari Abd. Latif
Gambar-gambar oleh:
Haji Sharbini Taha

PEMANDANGAN kawasan tamu baru di pinggir Sungai Kianggeh. Manakala gambar bawah kelihatan penjaja-penjaja malam sibuk melayan pelanggan mereka. Barang-barang yang mereka jual temasuklah satay, kuih-muih, berjenis-jenis minuman dan lain-lain lagi.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia melalui Lembaga Bandaran telah membuka satu lagi kawasan perniagaan khusus untuk rakyat Brunei Darussalam yang memegang Kad Pengenalan berwarna kuning. Perkara ini telah dijelaskan oleh Awang Mutalib bin Haji Mohd Idris, Penolong Setiausaha Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan kepada pemberita Pelita baru-baru ini.

Tamu baru yang dimaksudkan oleh beliau terletak di kawasan peranginan Sungai Kianggeh di ibu negara dan telah pun digunakan pada 5 November lepas. Tujuannya adalah bagi menggantikan kawasan tamu lama di Batu Satu Jalan Tutong yang telah diroboh oleh Jabatan Bandaran memandangkan situasi dan kawasan tersebut termasuk dalam rancangan Kerajaan.

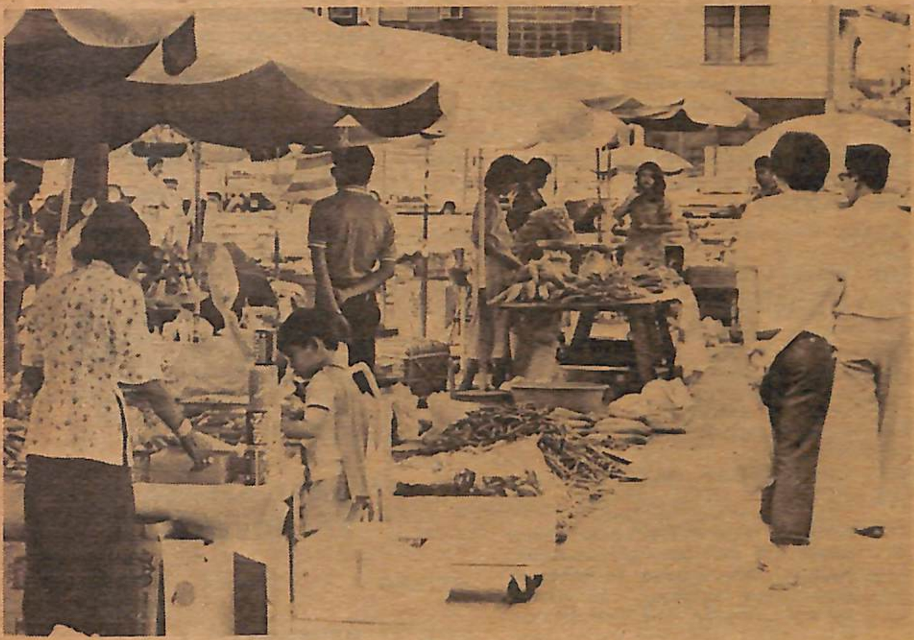
Selain dari itu kata beliau, "Rancangan perpindahan tersebut juga merupakan salah satu cara mengatasi masalah penamu-penamu di kawasan ini yang menghadapi kesan dari perpindahan pemilik-pemilik gerai yang telah berpindah ke Bangunan Letak Kereta Bertingkat pertengahan bulan lepas di mana perhatian orang ramai untuk berkunjung ke tempat tersebut semakin berkurangan."

Di samping itu jabatan ini juga berhasrat untuk menempatkan penjaja-penjaja tempatan yang berjaja di merata-rata tempat di kawasan larangan Bandaran yang mana melibatkan kawasan-kawasan letak kereta di sekitar kawasan Kampong Sultan Lama yang telah melibatkan kesesakan lalulintas di kawasan tersebut.

Seterusnya beliau menyeru kepada penjaja-penjaja tempatan yang masih berjaja di kawasan-kawasan tersebut agar dapat berpindah ke kawasan tamu baru kerana kawasan tersebut lebih teratur dan terjamin untuk mereka menjalankan perniagaan tambah beliau.

Kata beliau lagi kawasan ini akan sentiasa diawasi oleh beberapa orang kakitangan Bandaran untuk mengawasi penamu-penamu dan penjaja-penjaja tersebut sama ada mengikuti peraturan yang telah ditetapkan kepada mereka.

Penamu-penamu harian dibenarkan menggunakan kawasan tersebut dari pukul 6 pagi hingga ke pukul 4 petang pada tiap-tiap hari kecuali hari Jumaat di antara jam 11 pagi hingga 2 petang penamu-penamu tidak dibenarkan berniaga, di samping itu mereka juga akan dikenakan bayaran sebanyak $1.00 satu petak bagi sekali bertamu.



PENAMU di sebelah siang pula menjual berjenis-jenis sayuran dan buah-buahan untuk keperluan harian. Pokok-pokok bunga hidup juga sering mendapat perhatian terutamanya oleh kaum wanita seperti gambar bawah.

Mereka juga dikehendaki mengosongkan petak-petak tersebut selepas waktu kebenaran bertamu berakhir kerana petak-petak itu juga akan digunakan oleh penjaja di sebelah malam dari pukul 5 petang hingga 11 malam.

Manakala penjaja-penjaja yang berjaja di waktu malam hanya dibenarkan berjaja setelah diberikan lesen rampaian yang dikeluarkan oleh Jabatan Bandaran dengan bayaran $10.00 bagi setahun dan mestilah mempunyai Sijil Kesihatan yang sah.

Beliau juga mengingatkan kepada peniaga-peniaga tersebut supaya tidak meninggalkan barang-barang kegunaan berniaga seperti payung dan sebagainya. "Jika sekiranya benda-benda itu ditinggalkan dengan sendirinya benda-benda itu dianggap tidak berguna dan akan dibuang oleh pihak jabatan ini," tegas beliau.

Seterusnya beliau menyeru kepada mana-mana pihak yang terlibat berniaga di kawasan ini hendaknyalah menggunakan kemudahan yang ada disediakan sebaik-baiknya seperti lampu-lampu letrik dan bunga-bunga jangan dirosakkan serta sampah sarap tidak dibenarkan dibuang merata-rata tempat termasuk di Sungai Kianggeh.

"Sekiranya mereka didapati melanggar peraturan dan syarat-syarat yang telah ditetapkan, kemungkinan surat kebenaran berniaga akan ditarik balik," ujar beliau mengingatkan.

Menurut beberapa orang penamu yang ditemui mereka melahirkan rasa syukur dan berterima kasih kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia yang telah menyediakan mereka sebuah tapak perniagaan yang lebih teratur dan terjamin.

"Di sini ani baik dan sesuai, senang didatangi oleh orang ramai jika dibandingkan dengan kawasan tamu lama," kata Dayang Tiah binti Omar dari Kampong Bukit Salat yang telah menceburkan diri dalam bidang perniagaan tersebut sejak lapan tahun yang lalu.

Salah seorang penjual kuih muih, Awang Haji Seruddin berkata, "Di sini ani sepuluh kali rahmat jika dibandingkan dengan kawasan tamu lama di Batu Satu dari segi kedudukan dan sambutan dari orang ramai," kata beliau. Beliau telah berniaga lebih kurang 20 tahun iaitu menjual kuih-muih yang beliau buat sendiri.

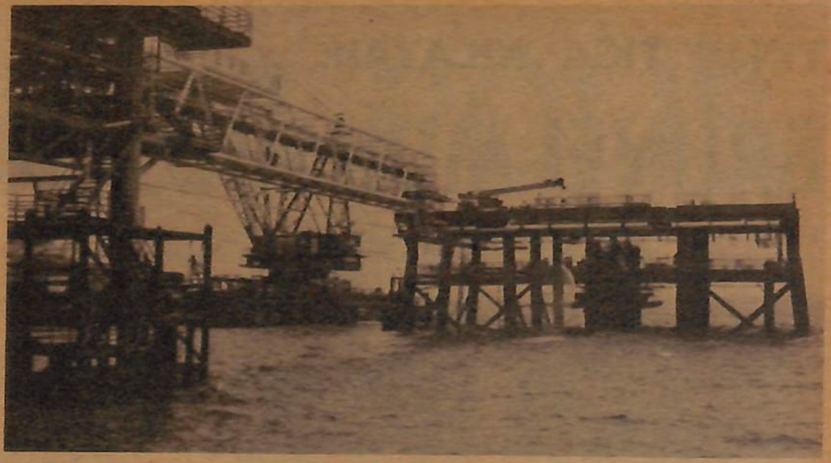
Pelajar dihadiahkan enjin

PELAJAR-PELAJAR Kejuruteraan di Pusat Latihan Teknikal Brunei telah menerima dua buah enjin iaitu sebuah jentera disel Rolls Royce dan sebuah model 'Paxman' yang disumbangkan oleh Shell Brunei.

Jentera tersebut akan digunakan oleh Pensyarah pusat itu untuk melatih 12 orang pelajar di sini berkenaan dengan pengendalian jentera yang lebih berat dan besar, di mana beberapa orang daripada graduan pusat tersebut bekerja di sektor-sektor persendirian dan Kerajaan seperti di Jabatan Kerja Raya.

Seorang jurucakap pusat tersebut telah menyatakan rasa penghargaan mereka di atas hadiah yang diberikan itu. "Kami mengucapkan terima kasih di atas sumbangan Shell Brunei yang telah membekalkan pelajar-pelajar kami dengan sesuatu yang baru dan sekaligus satu pendedahan sebelum mereka menamatkan pengajian," jelas beliau.

SALAH sebuah enjin yang dihadiahkan itu menarik perhatian pelajar-pelajar tersebut.



APABILA siap operasi mengubahsuai itu nanti kekuatan jeket-jeket AMPA akan lebih sempurna dan kukuh.

AMPA 1 DAN 2 DIUBAHSUAI

TONGKANG kren Mendu telah mencapai objektif permulaan 1984 bagi projek mengubahsuai semula AMPA — 1 dan 2 dengan menyiapkan pemulihan semula bagi melengkapkan kesempurnaan bentuk bangunan AMDP — 1 baru-baru ini.

Dalam rangkaian yang rumit bagi operasi pengangkatan keempat-empat buah jeket yang terdapat membantu 19 buah pengaliran telaga diselamatkan dan diganti dengan dua buah jeket yang baru. Empat bahagian geladak telah pun dipasang dan semua kerja yang melibatkan pembentukan bangunan dalam meneguhkan pengaliran tersebut ke ruang geladak yang baru telah pun selesai.

Sehingga di penghujung tahun ini ianya dijangka menyiapkan penyambungan dan permulaan bagi sistem-sistem memproses untuk membolehkan pengeluaran didapati semula dari telaga-telaga AMDP — 1.

Di Kompleks AMPA — 2, Canopus dengan penambalan 'Wimpey' yang berjaya dipasang ditambal kepada empat kaki bentuk bangunan AMDP — 2 yang sudah diselamatkan kesempurnaan pembentukan bangunan tersebut.

Sumber-sumber kerjaya yang dijalankan oleh pembinaan Merin ECO termasuklah Mantorek, Mendu, Canopus dan berbagai kapal kerja.

KURSUS ANJURAN EQA BERAKHIR

Bahagian lanjutan akan diadakan tahun 1985

KURSUS pemeriksaan yang penghabisan bagi tahun 1984 yang diberikan oleh EQA (Jabatan Mutu Kepastian Kejuruteraan) telah berakhir baru-baru ini dengan dihadiri oleh pekerja-pekerja dari Shell Sarawak Berhad, LNG Brunei dan peserta dari beberapa buah jabatan di BSP. Ianya termasuk mata pelajaran peperiksaan kimpal serta pemeriksaan cat dan saduran.

Sementara pemeriksaan kimpal ke atas kerja-kerja pemasangan jeket-jeket pelantar minyak mustahak, saluran-saluran paip dan barang-barang berat yang berkaitan dengannya jelas kepada hampir semua orang, keperluan pemeriksaan cat/saduran adalah kurang ketara.

Dalam cara yang sama manakala pemeriksaan kimpal mempastikan yang kerja kimpalan itu dilaksanakan dengan baik menurut penentuan-penentuan BSP, maka pemeriksaan saduran meyakinkan bahawa perincian-perincian saduran diikuti.

Penggunaan saduran-saduran adalah lebih dari tujuan-tujuan persolekan dan adalah dibaratkan "perkakas utama jurutera" dalam membasmi daya mula perkaratan.

Penggunaan saduran-saduran terutamanya berguna pada bahagian dalam tangki untuk membenteras asid dan enjin-enjin yang menghakis yang lain, saduran-saduran paip yang terdedah kepada unsur-unsur ini dan di bahagian-bahagian permukaan air jeket-jeket pelantar minyak yang terdedah kepada semburan garam yang menghakiskan.

ROMBONGAN pelawat dari Sibu sedang menyaksikan salah satu kerja-kerja pengendalian yang sedang dijalankan oleh syarikat.

Bekalan air yang baik untuk Lumut

PENDUDUK-penduduk Kampong Lumut di Daerah Belait sekarang mendapat bekalan air yang baik. Kemungkinan ini telah pun dibuat dalam bulan Ogos tahun ini melalui kerjasama yang erat Jabatan Kerja Raya Kerajaan dan LNG Brunei.

Dalam bulan Mac, Jabatan Kerja Raya Belait telah meminta LNG Brunei bagi membekalkan air separuh rawatan untuk rawatan selanjutnya ke air minuman yang bermutu bagi kegunaan penduduk-penduduk Kampong Lumut. Perbincangan-perbincangan yang berikutan memutuskan bahawa BLNG dapat membekalkan kira-kira 1,000 gelen sehari air separuh rawatan ke Jabatan Kerja Raya, adalah difahamkan bahawa ini hanyalah rancangan (persiapan) sementara sehingga loji perawatan air yang baru di Seria itu siap dan mampu membekal air secukup ke kawasan Lumut.

Untuk melaksanakan kemungkinan ini, pihak Jabatan Kerja Raya telah memasang saluran paip 4 inci dari pagar BLNG ke loji sementara perawatan air yang baru di tempat masuk ke jalan BLNG dan pihak BLNG akan memasang semula penyambungan dan kerja memaip yang diperlukan dari pagar ke sistem tapisan air.

ADB Sibu lawat BSP

SERAMAI sepuluh orang Ahli-ahli Dewan Bandaran dari Sibu, Sarawak telah membuat lawatan ke Shell Brunei pada hari Jumaat, 26 Oktober lepas.

Mereka telah diberikan taklimat ringkas mengenai operasi syarikat serta aktiviti-aktiviti masakini dan dahulu oleh Penasihat Hal-Ehwal Awam, David Williams sebelum dibawa melawat ke pelantar ringan di darat, 'Skytop' yang dijalankan berhadapan dengan Hospital Panaga.

Kumpulan ini telah disertai oleh seorang kakitangan Pejabat Hal-Ehwal Awam dari SSB.

TINJU TIGA WILAYAH:

BRUNEI MUNCUL JADI JUARA

TINJU menyusuli sepak takraw menjuarai kejohanan tiga wilayah bilamana petinju-petinju Brunei Darussalam memenangi lima dari lapan perlawanan yang dipertandingkan di malam kedua dan terakhir.

Di malam pertama dari lima perlawanan, Brunei Darussalam menyapu bersih tiga perlawanan dengan prestasi cemerlang dari petinju Bolkiah Othman membuat pukulan KO dalam pusingan kedua ke atas Chia Sin King (Sarawak) dalam light flyweight.

Sementara Bungsu Haji Piut juga membuat pukulan yang sama ke atas Majlis Anum (Sabah) di pusingan pertama dalam lighweight dan Jamie Durani mengalah Teng Chi Lik dalam welterweight.

Brunei Darussalam muncul untuk menjuarai Piala Borneo setelah mendahului memenangi tiga perlawanannya. Bolkiah Othman mengutip mata pertama menewaskan Sigam Sawal (Sabah) dalam light flyweight.

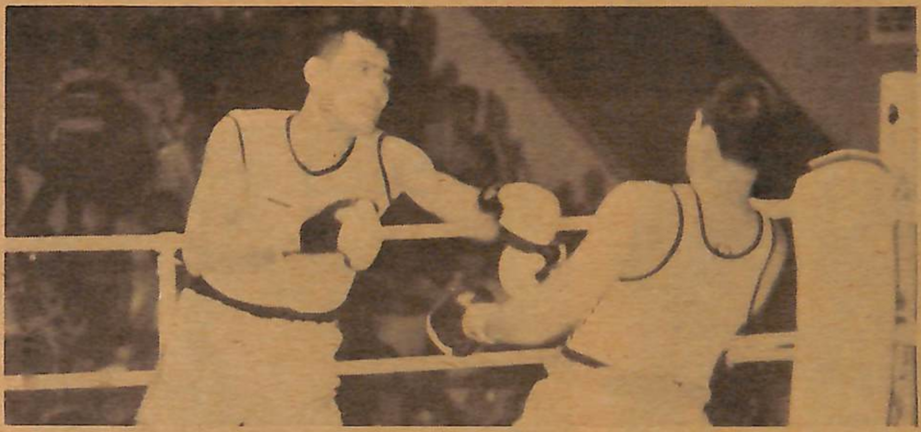
Ismadi Haji Arshad menyusul membelasah Naim Angkat (Sabah) dalam flyweight (pengadil memberhentikan perlawanan) dan Jefferey Badong dengan penuh semangat membelasah Nik Gampani dalam bantamweight meskipun di awal pusingan beliau dijatuhkan.

Sementara Bungsu Haji Piut mengalahkan Ngu Ming Kong dengan kiraan mata dan Jamie Durani dalam acara welterweight mengalahkan Motinin Gaduan (Sabah).

Dalam lightweight pula petinju Sabah, Khamis Ahmad menewaskan Lau Kah Li dari Sarawak.

Brunei Darussalam hanya mengalami dua kekalahan dalam acara featherweight bila Bakar Haji Piut tewas kepada Lin Nen Lung (sarawak).

Manakala acara kemuncak bagi petinju utama, Ismail Ali dalam acara middleweight telah dibatalkan kemenangan ke atas Mohammad Antang (Sabah).



TUMPUAN utama ialah acara welterweight antara Ismail Ali dengan petinju veteran Sabah, Mohammad Antang. Bagaimanapun Ismail tewas setelah pengadil membatalkan kemenangan beliau.

BOLKIAH Othman bersama petinju-petinju kebangsaan negara yang lain menjulang Piala Borneo setelah berjaya menempatkan negara selaku juara tiga wilayah (kiri).

sukan pelita

Kelolaan: Manaf Rahman

Pemilihan ke Sukan Merdeka

JAWATANKUASA pemilih bagi acara olahraga untuk persediaan ke Pesta Sukan Merdeka akan menjalankan ujian kelayakan bagi memilih para peserta mewakili negara ke kejohanan tersebut.

Mereka yang memiliki kad pengenalan kuning bolehlah menghadirkan diri ke Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada tarikh dan masa yang tersebut di bawah.

Pada 23 November akan dijalankan pemilihan bagi 100 meter (perempuan), 400 meter lompat pagar (lelaki), 400 meter lompat pagar (perempuan), 800 meter (perempuan) dan 10,000 meter (lelaki).

Acara padang pula ialah lompat bergalah (lelaki), buang peluru lelaki dan perempuan.

Pada 25 November: Acara trek; 110 meter lompat pagar (lelaki), 100 meter lompat pagar (perempuan), 800 meter (lelaki), 3,000 meter (perempuan) dan 3,000 meter steeple chase (lelaki).

Acara padang: Lompat tinggi lelaki dan perempuan.

Pada 7 Disember bagi acara trek: 200 meter lelaki dan perempuan, 1,500 meter lelaki dan perempuan.

Acara padang: Lompat kijang (lelaki) dan lempar piring lelaki dan perempuan.

Pada 9 Disember: 100 meter (lelaki), 400 meter lelaki dan perempuan dan 5,000 meter (lelaki). Acara padang, lontar lembing lelaki dan perempuan dan lompat jauh lelaki dan perempuan.

Kesemua pemilihan akan bermula jam 2.00 petang.

STADIUM Negara Hassanal Bolkiah akan menjalankan peranannya yang utama selaku peneraju kejohanan sukan terbesar negara, Pesta Sukan Merdeka tahun depan.

Sejak ianya dibuka rasmi pada tanggal 23 September tahun lepas, sebagai tempat utama pengendalian sukan bertaraf antarabangsa mungkin inilah kali pertama ianya disaksikan selaku induk sukan tersebut.

Dan inilah masanya nanti rakyat dan penduduk negara Brunei Darussalam akan melihat sendiri bagaimana megahnya bangunan yang dibangunkan dengan sebahagian perbelanjaan pembinaannya adalah hasil sumbangan derma seluruh rakyat dan penduduk negara ini.

Di Pesta Sukan Merdeka nanti kita selaku rakyat dan penduduk Brunei Darussalam bukan saja akan melihat bagaimana stadium ini menjadi nadi penggerak malah lebih bangga melihat hasil semangat perpaduan dan persefahaman dalam perkara yang berkebajikan membuahkan hasilnya.

Semangat perpaduan dan persefahaman melalui sumbangan derma dan tenaga ke arah pembinaannya.

Dengan kelengkapannya yang moden dan mampu memberikan apa saja dalam sesuatu kejohanan maka setentunya tidak ada yang mungkin menyukarkan dalam melicinkan kejohanan itu nanti.

Stadium Negara Hassanal Bolkiah dijangka akan menjadi 'main venue' dalam upacara pembukaan dan penutup kejohanan Pesta Sukan Merdeka nanti.

Dalam sebelas acara yang akan dipertandingkan stadium negara juga akan menjadi tumpuan dua acara yang paling menarik perhatian — bola sepak dan olah raga.

PESTA SUKAN MERDEKA 1985 NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Brunei B bertemu Temburong B

BRUNEI B dan Temburong B akan bertemu dalam peringkat akhir kejohanan bola sepak belia Shell Brunei tahun ini.

Pertandingan akhir akan berlangsung pada Ahad, 25 November di Padang KBRC. Pada hari tersebut perlawanan untuk merebut tempat ketiga dan keempat juga akan diadakan.

Brunei B menjejakkan kaki ke peringkat akhir bila berjaya menumpaskan Tutong A dengan 2-0 jaringan dari Azman Daud manakala Temburong B buat pertama kalinya dalam sejarah kejohanan ini menepikan pasukan pilihan Belait A dengan 3-2 dalam masa tambahan setelah kedudukan 2-2 hingga permainan tamat.

Kejohanan belia antara daerah ini telah bermula sejak 14 Oktober lepas dengan lapan pasukan mengambil bahagian.

Tahun lepas Brunei A dan B telah berjaya muncul selaku johan dan naib johan.

PASUKAN BRUNEI B

KERJAYA POLIS

BELIA-BELIA YANG BERKELAYAKAN AMBILLAH LANGKAH KE HADAPAN UNTUK BERKHIDMAT DEMI KESEJAHTERAAN NEGARA

◄ PASUKAN PERONDA KESELAMATAN JALAN RAYA

▲ PASUKAN PANJI-PANJI

CAWANGAN PASUKAN SIMPANAN ►

▲ CAWANGAN POLIS LAUT

◄ CAWANGAN TEKNIKAL SEMBOYAN

▼ PANCARAGAM POLIS

BORANG-BORANG PERMOHONAN BOLEH DIPEROLEHI DARI MANA-MANA JUA BALAI POLIS YANG BERDEKATAN

ATAU

BERHUBUNG TERUS DENGAN PEGAWAI PENGAMBILAN DI IBU PEJABAT POLIS, GADONG

Tel: 23901 Sambungan 228, 229.

TANGGAGAJI

REKRUT
$580 + $186 (elaun catuan)

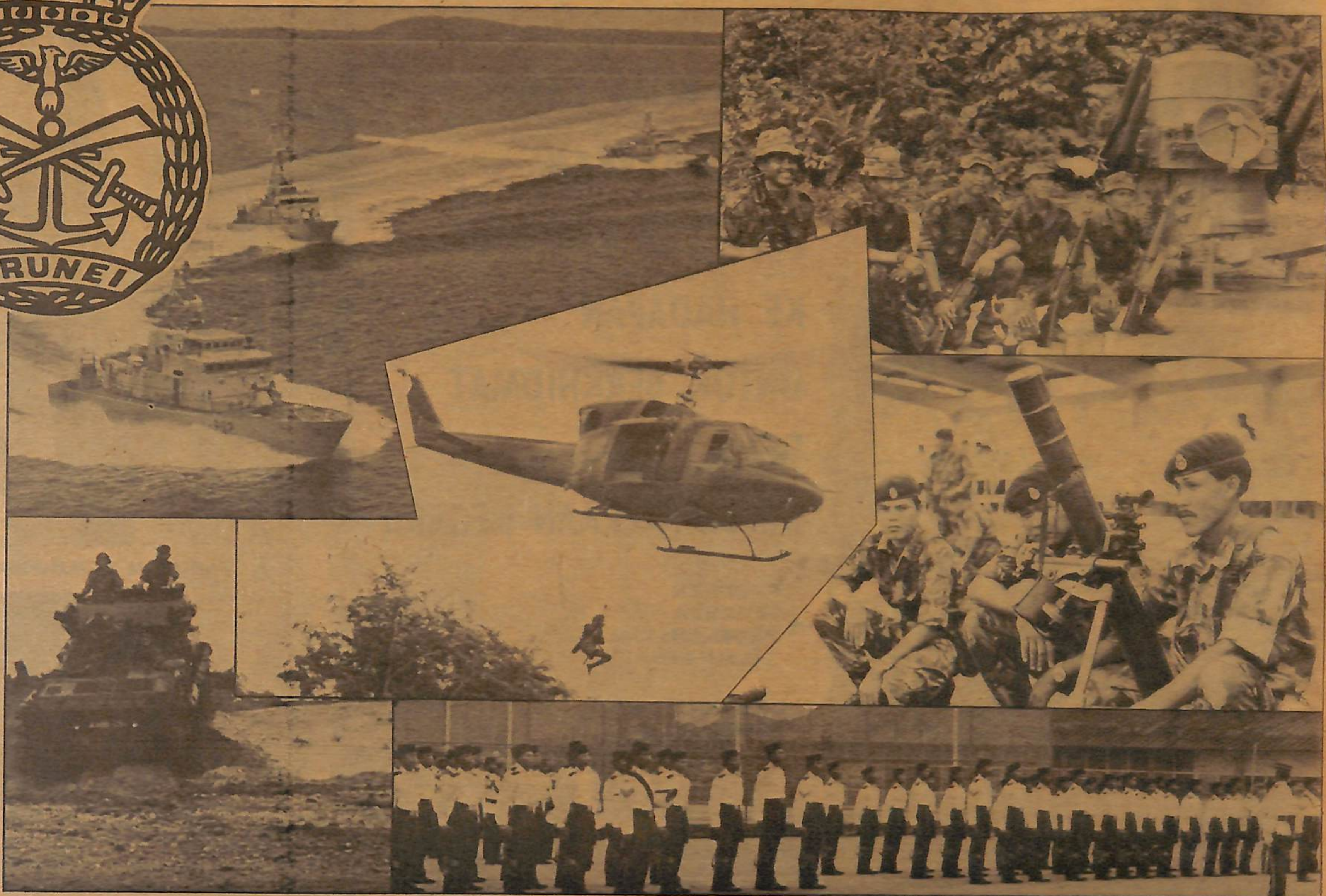
MATA-MATA KELAS II
$625 hingga $695 + $100 (P. elaun)

MATA-MATA KELAS I
$650 hingga $785 + $100 (P. elaun)

KOPERAL
$730 hingga $985 + $100 (P. elaun)

SARJAN
$950 hingga $1080 + $100 (P. elaun)

SATERIA GAGAH HARAPAN NEGARA
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI



MASUKILAH KERJAYA TENTERA

PENGAMBILAN YANG KE-65 SEDANG DIJALANKAN, MENDAFTARLAH BERAMAI-RAMAI, UMUR AWANG ANTARA $17\frac{1}{2}$-25 TAHUN, JIKA AWANG-AWANG BERMINAT DALAM KERJAYA TENTERA, HANTARLAH BORANG INI KEPADA :

PEGAWAI PENGAMBILAN
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI
PERKHEMAHAN BOLKIAH
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

NAMA ....

NO. KAD PENGENALAN.................... WARNA..........................

TARIKH LAHIR.................................. UMUR..........................

ALAMAT ....

KELULUSAN ....

NO. TELEFON JIKA ADA ....

TANDATANGAN................................ TARIKH..........................

TANGGAGAJI PERINGKAT RENDAH ABDB DAN ELAUN-ELAUN YANG LAIN.

'B' TRADE

Rekrut	$ 580.00	+	$213.00	=	$ 793.00
Soldadu	$ 625.00	+	$213.00	=	$ 838.00
Lance Kopral	$ 655.00	+	$213.00	=	$ 868.00
Kopral	$ 765.00	+	$213.00	=	$ 978.00
Sarjan	$1,045.00	+	$213.00	=	$1,258.00
Staff Sarjan	$1,190.00	+	$213.00	=	$1,403.00
Pegawai Warrant II	$1,340.00	+	$213.00	=	$1,553.00
Pegawai Warrant I	$1,555.00	+	$213.00	=	$1,768.00

'A' TRADE

Soldadu	$ 650.00	+	$213.00	=	$ 863.00
Lance Kopral	$ 670.00	+	$213.00	=	$ 883.00
Kopral	$ 785.00	+	$213.00	=	$ 998.00
Sarjan	$1,085.00	+	$213.00	=	$1,298.00
Staff Sarjan	$1,215.00	+	$213.00	=	$1,428.00
Pegawai Warrant II	$1,375.00	+	$213.00	=	$1,588.00
Pegawai Warrant I	$1,595.00	+	$213.00	=	$1,808.00

'X' TRADE

Soldadu	$ 720.00	+	$213.00	=	$ 933.00
Lance Kopral	$ 745.00	+	$213.00	=	$ 958.00
Kopral	$ 930.00	+	$213.00	=	$1,143.00
Sarjan	$1,420.00	+	$213.00	=	$1,633.00
Staff Sarjan	$1,565.00	+	$213.00	=	$1,778.00
Pegawai Warrant II	$1,715.00	+	$213.00	=	$1,928.00
Pegawai Warrant I	$1,955.00	+	$213.00	=	$2,168.00

Elaun-elaun yang lain ialah :

1. Tambang Cuti Tahunan
2. Pelajaran Anak-Anak
3. Seberang Laut
4. Kursus
5. Pakaian
6. Kenderaan
7. Gangguan
8. Tinggal di luar dan Tanggungan
9. Tambang tiap-tiap 3 tahun.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Pelayan Di Jabatan Perkhidmatan- Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PELAYAN di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

Sukatan Gaji : F.2-3-4-5 EB 6 — $495-$790 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Tingkatan I atau yang sebanding dengannya.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Tarikh tutup : 31 Disember, 1984.

(Bil iklan :239/84)
(E/859/61/3).

SUCCESSFUL TENDERS

1 Tawaran JKR bagi membekal dan menghantar berbagai perkakas pengukuran untuk JKR — Top Optics (B) Bhd. — $123,910.00 — 2 bulan.

2 Tawaran JKR bagi Construction of Historical Centre BSB — Seri Di-Gadong Enterprise — $2,837,454.12 — 9 bulan.

3 Tawaran JKR bagi pembinaan Longkang konkrit tetulang sump dan kalbat di Batu 10 di Jalan Kota Batu — Sharikat Tiara — $244,460.00 — 4 bulan.

4 Tawaran JKR bagi menimbok dan meratakan untuk kawasan Klinik Kesihatan di Batu 4, Jalan Berakas, BSB — Syarikat Perusahaan Fazrul — $43,500.00 — 2 bulan.

5 Tawaran JKR bagi pembinaan Longkang sumps dan kalbat konkrit tepi jalan di Batu 7 dan Batu 13 Jalan Muara — Haji Yaakub bin Haji Tengah — $173,864.00 — 5 bulan.

6 Tawaran JKR bagi cadangan pembaharuan padang Sekolah Menengah Kiudang, Jalan Lamunin, Batu 5 Tutong — Syarikat Thunder — $106,162.00 — 4 bulan.

7 Tawaran JKR bagi membaiki sepenuhnya dan mencat semula 2 blok bilik stor dan ruang perlintasan jalan di Sekolah Melayu Jerudong — K & S Civil Structural Cont. — $43,333.00 — 2 bulan.

8 Tawaran JKR bagi menyelesaikan kerja-kerja membaiki dan mencat semula dua blok Sekolah Melayu Serasa — Saren Trading Co. — $28,900.00 — 2 bulan

9 Tawaran JKR bagi Tambahan cawangan saluran-saluran najis dan penyambungan untuk bangunan-bangunan Kerajaan di Tutong — Yale Construction & Development Company — $161,864.00 — 6 bulan.

10 Tawaran JKR bagi cadangan dinding penahan konkrit tetulang bagi Makam Di Raja — Syarikat Pg Hj Omar-ali & anak-anak — $126,989.63 — 5 bulan.

11 Tawaran JKR bagi tiles fixing & others works for wooden & Supervision Rooms at Jefri Bolkiah Engineering School Kuala Belait — Aneka Enterprise — $12,739.00 — 1 bulan.

12 Tawaran JKR bagi bermuda grass planting of side tables and island at mile 2½ to 2¾ Jalan Tutong — Salmi Construction — $64,300.00 — 2 bulan.

13 Tawaran JKR bagi construction of Grandstand for AAC, Seria — Awang Tengah Hasip — $78,545.00 2 bulan.

14 Tawaran JKR bagi construction of RC Bridge Across Sg. Mau along Sungai Mau/Merangking — Syarikat Tiara $704,735.55 — 9 bulan.

15 Tawaran JKR bagi Makmal Bahasa Sekolah Inggeris Sufri Bolkiah Tutong — Syarikat Dura — $306,350.00 — 5 bulan.

16 Tawaran JKR bagi memasang paip air 8" A.C. sepanjang Jalan Junjungan peringkat II — Hj. Mahmud Abu Bakar — $72,468.75 — 3 bulan

17 Tawaran JKR bagi pembinaan padang permainan Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan Sekolah Sains Jalan Muara — Syarikat Pembinaan Matahari Terbit — 236,703.50 — 4 bulan.

18 Tawaran JKR bagi sistem keselamatan elektronik untuk Rumah Ubat di Rumah Sakit R.I.A.S. — M/s Chubb Singapore Pte Ltd — $32,503.00 — 3 bulan.

19 Tawaran JKR bagi Pembaharuan Sungai Tajau, Pengkalan Batu — Syarikat Gagah Enterprise — $87,000.00 — 12 minggu.

20 Tawaran JKR bagi filling & sandfilling to proposed Mumong Kuala Balai Road (phase III) — Syarikat Pem Pg. Omar Sabtu — $850,690.00 — 12 bulan.

21 Tawaran Jabatan Letrik bagi electrical installation for proposed Historical Centre at Jalan Sultan — M/s Lee Jong Electrical Company — $215,976.75.

22 Tawaran Jabatan Letrik bagi pemasangan letrik untuk bangunan Ofis SEE (B) stor dan Bengkel kawasan Depot Berakas, Airport Lama — M/s Audio Craft Engineering Ltd. — $186,393.00.

23 Tawaran Jabatan Letrik bagi pemasangan elektrik untuk 84 buah perumahan perpindahan di Kg. Lambak Kanan (peringkat I) — M/s Ting Sii King Electrical Company — $188,039.60.

24 Tawaran Jabatan Letrik bagi electrical installation for proposed Athletic Field at Flotilla Base Muara — Friendly Electrical Co. — $18,455.00.

25 Tawaran Jabatan Pertanian bagi membekalkan sebuah Low Ground Pressure Crawler — Prince Trading Co. — $93,451.00 (+ Cukai) — 10 - 12 minggu.

26 Tawaran Jabatan Stor bagi pembekalan Flyght Level Regulators — SFA Trading Co. — $34,047.10 — 60 hingga 90 hari.

27 Tawaran Jabatan Stor bagi pembekalan Brass Globe, Gate dan Check Valves — Brusin Trading Co. — —$33,095.55.

28 Tawaran Jabatan Stor bagi pembekalan soap toilet 100gm 'LUX' or equivalent — 43,200 nos — Brusin Trading Co. — $19,008.00.

29 Tawaran Jabatan Stor bagi pembekalan A.C. Pressure pipes and Joints — Today Trading — $957,499.00 CIF.

30 Tawaran Jabatan Pelajaran bagi mencetak buku panduan rancangan TVP "Mari Bercerita" — Star Trading — $25,000.00.

TAWARAN JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

BIL. 74/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 10 Disember, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam.

PEMBEKALAN TYRE BERMACAM-MACAM UKURAN.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KERJA RAYA KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. *TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).*
2. *Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.*
3. *Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
4. *Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.*
5. *Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).*
6. *Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.*
7. *Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.*
8. *Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.*

BIL: KB 65 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK : "PENGGANTIAN PENTAS BAGI PADANG K.B.R.C., KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 29 November, 1984.

Tarikh tutup : 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran : $200.00.

Pemberitahuan Tawaran Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik

BIL.: PPL/158/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 10 Disember, 1984 bagi kerja-kerja berikut : —

COMPLETE ERECTION AND REALIGNING OF EXISTING 35 FEET TUBULAR STEEL POLES AT KAMPONG BEBULOH AND KAMPONG BATANG MITUS, LAMUNIN.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Selasa 4 Disember, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah $300.00.

BIL.: PPL/159/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 17 Disember, 1984 bagi kerja-kerja berikut:—

COMPLETE ERECTION OF FABRICATED 30 FEET POLES AT KAMPONG LUBOK SIGURUN, JALAN MULAUT/MASIN (LOT NOS. 6889 AND 3 OTHERS).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Selasa 11 Disember, 1984 bagi pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah $100.00.

BIL.: PPL/160/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 17 Disember, 1984 bagi kerja-kerja berikut : —

COMPLETE INSTALLATION OF 30 FEET STEEL POLES AND STAY RODS AT KAMPONG LAMPAKI, MULAUT, SENGKURONG.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Selasa 11 Disember, 1984 bagi pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah $100.00.

TAWARAN MEMBEKALAN KASUT UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI IMIGRESEN SEMUA PERINGKAT

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Pejabat Perbendaharaan, Negara Brunei Darussalam, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 10 Disember, 1984 bagi membekal :—

SEBANYAK LEBIH KURANG 500 PASANG KASUT KULIT BERWARNA HITAM BERBAGAI-BAGAI SIZE UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI IMIGRESEN SEMUA PERINGKAT BAGI SEPANJANG TAHUN 1985 DAN 1986.

2. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga bagi sepasang kasut termasuk cukai Kastam, jika berkenaan dan perbelanjaan menghantar ke Ibu Pejabat Imigresen, Bandar Seri Begawan. Buatan dan jenis berserta dengan keterangan-keterangan dan contoh-contoh kasut yang ditawarkan itu hendaklah disertakan bersama tawaran.

3. Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membekal setiap pesanan di dalam tempoh tidak lebih 3 minggu dari tarikh indent dikeluarkan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang tertutup dan berlak (sealed) serta ditandakan dengan terang "TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KASUT UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI IMIGRESEN". Nama-nama penawar atau lain-lain tanda yang boleh mengenalkan penawar tidak boleh ditulis di luar sampul surat itu.

5. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TAWARAN UNTUK MEMBUAT DAN MEMBEKALAN PAKAIAN SERAGAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Pejabat Perbendaharaan, Negara Brunei Darussalam, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 10 Disember, 1984 bagi membekal :—

SEBANYAK LEBIH KURANG 400 PASANG SETAHUN PAKAIAN SERAGAM UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI IMIGRESEN KANAN DAN PEGAWAI IMIGRESEN, JABATAN IMIGRESEN, BRUNEI BAGI SEPANJANG TAHUN 1985 DAN 1986.

2. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga tiap-tiap helai seluar dan baju dan hendaklah menyertakan bersama-sama dengan surat tawarannya contoh kain yang digunakan. Butir-butir lanjut mengenai dengan bentuk dan kain yang biasanya digunakan boleh didapati daripada Ibu Pejabat Imigresen, Bangunan Suri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

3. Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membuat dan membekal setiap pesanan di dalam tempoh tidak lebih 3 minggu dari tarikh indent dikeluarkan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang tertutup dan berlak (sealed) serta ditandakan dengan terang "TAWARAN BAGI MEMBUAT DAN MEMBEKAL PAKAIAN SERAGAM UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI IMIGRESEN". Nama-nama penawar tidak boleh ditulis di luar sampul surat itu.

5. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: 394 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH MELAYU BENGKURONG, KAMPONG BENGKURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 22 November, 1984.

Tarikh tutup: 26 November, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 395 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH RENDAH PG. HAJI MOHD SALLEH, SULTAN LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 22 November, 1984.

Tarikh tutup: 26 November, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 396 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA (PWD No. 1448) 8 PINTU BARIK BAHAGIAN SALURAN NAJIS, JABATAN KERJA RAYA, JALAN KOTA BATU, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 22 November, 1984.

Tarikh tutup: 26 November, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 397 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
MEMBEKAL DAN MEMASANG M.S. 2" X 2" DAWAI PELINDUNG ATAS JENDILA BARIK BANDARAN, JALAN KUMBANG PASANG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 22 November, 1984.

Tarikh tutup: 26 November, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 398 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
MEMBEKAL DAN MEMASANG 2" X 2" DAWAI PELINDUNG JENDILA DAN PINTU RUMAH PANGSA SUNGAI AKAR, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 22 November, 1984.

Tarikh tutup: 26 November, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 399 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AB/143
MEMBEKAL DAN MENGHANTAR CAT UNTUK TANDA-TANDA JALAN RAYA KE BAHAGIAN PEMELIHARAAN JALAN RAYA, JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH DUA TAHUN.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 29 November, 1984.

Tarikh tutup: 3 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $500.00.

BIL: 400 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD426/3301
PEMBINAAN 7 BLOK 12 UNIT RUMAH PANGSA UBAHSUAI KELAS "E" (RUMAH PANGSA KELAS "F" GELARAN BAGI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI) (3 JENIS BILIK TIDUR) DI KEM ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 29 November, 1984.

Tarikh tutup: 3 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $5,000.00 + $100.00 (lukisan)

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. *TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).*
2. *Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.*
3. *Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
4. *Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
5. *Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).*
6. *Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.*
7. *Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.*
8. *Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.*

BIL: 401 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kalis Air (Water-Proofing) Khas untuk:

PROJEK No.: 36/10
CADANGAN KALIS AIR (WATER-PROOFING) UNTUK KEPINGAN ATAP KONKRIT TETULANG BAGI BLOK RUMAH PANGSA KELAS "E" DI HALAMAN PASUKAN BOMBA, BATU 5, JALAN TUTONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 29 November, 1984.

Tarikh tutup: 3 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 402 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/RAM103
CADANGAN MENGATAP SEMULA BAGI BENGKEL-BENGKEL PEMELIHARAAN DI JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 29 November, 1984.

Tarikh tutup: 3 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 403 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/047
MEMBEKAL DAN MEMASANG BETUNG (SEWER) — PEMBETUNGAN BAGI BANGUNAN PENDIDIKAN (EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS) JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan bo'eh di ihat dan didapati di Syed Muhammad dan Hooi, Bilik 402, Tingkat tiga, Jalan Mc. Arthur, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember, 1984.

Tarikh tutup: 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan)

BIL: 404 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" (Pemasang Letrik) untuk:

PROJEK No.: AD406/060101
PEMASANGAN LETRIK BAGI CADANGAN SEKOLAH MENENGAH UNTUK DAERAH BELAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan bo!eh dilihat dan didapati di Jurutera Damit Beca Sdn. Bhd., No. 4, Bangunan Menglait Satu, Batu 2, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang 29 November, 1984.

Tarikh tutup: 3 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 405 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemboron Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA MASJID SERUSOP JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.

Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 406 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AW/002
MEMBEKAL PAIP AIR, ALAT-ALAT PENYAMBUNGAN DAN PERKAKAS KHAS UNTUK PROJEK BEKALAN AIR BRUNEI 1985, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan bo'eh di'ihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984

Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $1,000.00.

BIL: 407 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/059
CADANGAN PEMBINAAN DINDING GABION DI TEBING SUNGAI-SUNGAI BELAIS-BOKOK SEPANJANG JALAN BELAIS, BANGAR, TEMBURONG (PERINGKAT I) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember 1984.

Tarikh tutup: 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

TAWARAN JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

BIL. 71/84

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 3 Disember, 1984 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

PEMBEKALAN:
PARANG MELAYU 19" PANJANG CAP "33" ATAU SEBANDING.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

BIL. 72/84

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 3 Disember, 1984 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

PEMBEKALAN:
BLANKET, NYLON SIZE: 60" X 80".

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

BIL. 73/84

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 10 Disember, 1984 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

PEMBEKALAN:
EXIDE BATERI N. 150 12 VOLTS 25 PLATES DAN BATERI 6XNF-11R 12 VOLTS.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat awaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, terletak di Lembaga Tawaran Negara Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 3 Disember, 1984. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
2. Dokumen-dobumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkiah Kem, semasa hari-hari bekerja (0730-1230 dan 1400-1630 tiap-tiap hari Isnin hingga Khamis, 0730-1130 tiap-tiap hari Jumaat, Sabtu dan Ahad tidak dibuka).
3. Contoh-contoh, katalog-katalog atau risalah-risalah adalah dikehendaki dan mestilah dihantar kepada Pejabat Procurement, Bolkiah Kem, ABDB tidak lewat 3 hari selepas tarikh tawaran ditutup. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.
4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya.
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau mana-mana jua tawaran.

BIL.: PROC/T/196/84
MEMBEKAL: TITLES SHOULDER METAL R.B.A.F.
Cagaran: $150.00

BIL.: PROC/T/197/84
MEMBEKAL: TOOL KIT VEHICLE MECHANIC
Cagaran: $200.00.

BIL.: PROC/T/198/84
MEMBEKAL: SOFT EYED LIFTEX SLINGS.
Cagaran: $150.00

BIL.: PROC/T/199/84
MEMBEKAL: CHUBB HERCULES PADLOCK.
Cagaran: $150.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI TUKANG LETRIK TINGKAT KHAS

PERMOHONAN adalah dipelawa daripeda calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai TUKANG LETRIK TINGKAT KHAS di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: D.4 EB.5 — $1225-$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Berumur antara 25 hingga 45 tahun.

b) Mestilah mempunyai Sijil City and Guilds "Kursus A dalam kerja-kerja Pemasangan Letrik" atau sebanding dengannya.

c) Mesti mempunyai sekurang-kurangnya 6 tahun pengalaman memasang dan menyelanggara dalam kerja-kerja pemasangan letrik dalam bangunan.

d) Pengalaman untuk mengawas pekerja-pekerja yang membuat kerja-kerja seperti di (c) atas adalah satu kelebihan.

e) Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana daerah, dan juga di luar masa bekerja biasa.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Borang-borang permohonan boleh didapati daripada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Tingkat 4, Bangunan SPA dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1984.

(Bil iklan: 231/1984)

(E/2250/81).

Sebagai Juruteknik Lampu

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai JURUTEKNIK LAMPU di Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: D. 2 EB 3-4 — $650-$1465 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil Pelajaran Peringkat Biasa lulus di dalam mata-mata pelajaran Ilmu Hisab, Fizik dan Bahasa Melayu atau Inggeris atau mempunyai kelulusan yang sebanding dengannya.

b) Pemohon-pemohon mestilah lulus Peperiksaan City and Guilds Peringkat Intermediate Bahagian Pemasangan Kuasa Elektrik serta mempunyai pengetahuan terhadap unit-unit berbentuk solid.

c) Pemohon-pemohon mestilah pernah menjalani latihan perantis elektrik yang diakui dan mempunyai pengalaman sebagai Pembantu Teknikal, Elektrikal atau jawatan yang sebanding dengannya.

d) Pengalaman di dalam kerja-kerja membaiki dan menyelenggara lampu-lampu pelayaran laut dan komponen elektronik merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas:

Menyelenggara, memelihara lampu pelayaran laut yang menggunakan kuasa bateri atau elektrik yang dipasang di lampu-lampu pancang laut dan menara-menara serta boya-boya lampu laut. Membuat lain-lain tugas am pemasangan-pemasangan kuasa elektrik di darat dan di kapal-kapal apabila dikehendaki.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1984.

Bilangan iklan: 235/84 E/631/82

Sebagai Jurutayang Pemandu

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai JURUTAYANG/PEMANDU di Pejabat Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — $530-$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei aliran Inggeris atau Melayu yang sebanding dengannya dan berumur tidak kurang 18 tahun. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengalaman dan kebolehan dalam kerja-kerja menjalankan mesin-mesin wayang gambar serta mempunyai lesen memandu Kelas III sekurang-kurangnya selama 3 tahun.

b) Pemohon-pemohon yang berjaya mestilah bersedia untuk berkhidmat cara menetap di daerah-daerah masing-masing.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1984.

(Bil iklan: 234/84)

(E/223/75).

Kenyataan Tawaran Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong untuk membekal dan menyediakan makanan bagi PESTA SUKAN MERDEKA 1985.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis, 'TAWARAN MAKAN PESTA SUKAN MERDEKA 1985., Tawaran-tawaran itu hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari 17 Disember, 1984 jam 12 tengah hari.

3. Pembekalan dan penyediaan adalah untuk :—

a. Selama 11 hari mulai 22 Mac hingga 1 April, 1985.

b. Seramai kira-kira 1,000 orang tiap-tiap hari atau angka yang diarahkan oleh Sekretariat dari semasa ke semasa.

c. Sarapan pagi, makan tengah hari dan makan malam, bagi tiga buah tempat yang berasingan.

4. Semua makanan yang dihidangkan mestilah halal di sisi hukum Ugama Islam.

5. Pemborong-pemborong adalah dipelawa bagi menghantar harga-harga tawaran permakanan berdasarkan tiga cara tawaran yang disebutkan di bawah ini :—

a. Harga tawaran yang meliputi semua aspek iaitu pembekalan barang-barang makanan dengan lengkap pekerja-pekerja dan pelayan-pelayannya, alat-alat perkakas sendiri dan sebagainya.

b. Harga tawaran yang hanya menyediakan makanan dan pekerja-pekerja / pelayan-pelayan tetapi menggunakan alat kelengkapan yang disediakan.

c. Harga tawaran yang hanya menyediakan makanan dan pelayan tetapi menggunakan pekerja dan alat kelengkapan yang disediakan.

6. Borang dan keterangan lanjut serta menu-menu yang lengkap untuk sarapan pagi, makan tengah hari, dan makan malam sepanjang Pesta Sukan Merdeka dan juga keterangan-keterangan lanjut mengenai dengan tawaran ini boleh didapati dari Sekretariat Pesta Sukan Merdeka 1985, Tingkat 3, Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

7. Wang cengkeram adalah dikehendaki sebanyak $250.00 (Dua ratus lima puluh ringgit).

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran yang difikirkan tidak munasabah termasuk pengalaman, kemampuan dan mutu masakan pemborong terpaksa dinilai.

JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput bagi menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis-najis (night-soil) sebanyak 274 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan 299 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Seria pada sebelah malam bagi enam bulan (Januari, 1985 — Jun, 1985).

2. Tawaran-tawaran mestilah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran di Pejabat Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Bangunan Pejabat-Pejabat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 10 Disember, 1984, Tawaran yang diterima sesudah tarikh atau waktu ini akan ditolak.

3. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul-sampul surat biasa yang bertutup. Maka di muka sampul surat itu tidaklah boleh dibuat tanda yang boleh mengenalkan siapa nama Penawar.

4. Sampul-sampul surat itu mestilah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran (alamat penuh seperti diterangkan di fasal (2).

5. Kerja yang ditawarkan mestilah disebutkan dengan terang di atas sampul surat itu dan perkataannya mestilah "PEKERJAAN MENGANGKAT DAN MEMBUANG NAJIS DI DALAM KAWASAN-KAWASAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA." Tawaran-tawaran yang diterima dalam sampul-sampul surat yang tidak dialamatkan dengan betul akan ditolak.

6. Surat perjanjian mengandungi peraturan-peraturan atas menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis dapat dilihat di Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait, pada bila-bila masa bekerja.

7. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah atau sebarang tawaran.

8. Dua buah kenderaan khas dengan dua orang pemandu akan disediakan oleh Jabatan Lembaga Bandaran, Kuala Belait untuk melaksanakan pekerjaan mengangkat dan membuang najis itu dengan tidak dikenakan apa-apa bayaran.

Tawaran-Tawaran Yang Berjaya

1 Tawaran Jabatan Kemajuan Perumahan bagi Lambak Kanan Resettlement project Earthworks mani Drains, Roads and Services stage 4 & 5 — Seri Di Gadong Enterprise — $12,926,109.00 — 24 bulan.

2 Tawaran Jabatan Laut bagi supply of one unit Diesel-Engine Tractor with Grasscutting Attachments — First Worldwide Marketing Co. Sdn. Bhd. — $25,960.00 — 30 hingga 45 hari.

3 Tawaran Angkatan Bersenjata Diraja Brunei bagi pembelian Air Compressor — Syarikat Amas — $60,440.00.

4 Tawaran Jabatan Stor bagi Shoes Polish Black — Riverside Trading Agency — $65,000.00.

5 Tawaran JKR bagi cadangan pembinaan Tuckshop di Sekolah Melayu Dato Godam Kampong Air BSB — Syarikat Ak. Kamarul Ariffin Pg. Hj. Mohammad — $144,150.00 — 4 bulan.

6 Tawaran JKR bagi Quarry Transport and Delivery of Earthfill Materials to proposed Sungai Mau — Merangking — M/s Sim Boon Hua General Contractor — $385,000.00 — 7 bulan.

7 Tawaran Jabatan Letrik bagi Supply and Delivery of 5M Aluminium Class B Street Lighting Column — Interlite Electrical & Engineering — $67,400.00 + CIF.

8 Tawaran Jabatan Letrik bagi penggantian alat-alat elektrik bagi Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah KB — Brothers Air Conditioning & Electrical Co. — $12,906.40.

9 Tawaran Jabatan Letrik bagi pemasangan letrik untuk 2 blok 12 unit Kelas 'E' Rumah Pangsa untuk perumahan Pegawai Daerah Temburong — Hj. Mohidin Letrik — $96,692.00.

10 Tawaran Watson bagi Gadong Sewerage contract S3 — main pumping station — Pemborong Seri Di Gadong Enterprise — $633,587.65 — 12 bulan.

11 Tawaran JKR bagi tambahan Depo Kenderaan SUK, JKR Lapangan Terbang Lama — Resmi Jaya Enterprise — $116,183.90.

12 Tawaran JKR bagi membina longkang konkrit tetulang, sump dan kalbat di Batu 27, Jalan Tutong — Syarikat Hj. Metusop Japaruddin & anak-anak — $203,500.00 — 5 bulan.

13 Tawaran Jabatan Letrik bagi pemasangan semula kawat Letrik untuk perubahan dan pembaharuan Ibu Pejabat Kerja Raya Lama kepada Pejabat Kastam — Lai Electrical Co. — $36,050.00

14 Tawaran JKR bagi pemasangan pintu pagar berlipat (collapsible) dan membina sekat dinding bata (brickwall) untuk Sekolah Melayu Anggerek Desa — Hj. Abd. Rahman Mudim Bakar — $8,625.00 — 30 hari.

15 Tawaran JKR bagi pembentukan muka jalan 1.3 batu di jalan Daerah Temburong — Hj. Ghani bin Hj. Tengah — $199,424.00 — 4 bulan.

16 Tawaran Jabatan Letrik bagi pemasangan elektrik bagi 3 blok 8 unit barik 2 tingkat untuk Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Letrik Kuala Belait — Victory Electrical Co. — $77,457.00.

17 Tawaran JKR bagi Housing for Fire Brigade at Kuala Belait Fire Station — Pemborong Seri Di Gadong — $1,248,345.00 — 12 bulan.

18 Tawaran JKR bagi pemasangan letrik untuk Pejabat Pelajaran Bahagian Jasmani (JKR 301) Tutong — Yong Brothers Aircond — $22,731.00.

---

1 Tawaran Aeroport De Paris bagi extension of B.I. Airport contract No. 3 Terminal Building — Leighton/Ted — $47,186,667.00.

2 Tawaran Jabatan Letrik bagi Airconditioning installation to Welfare Homes Phase 3 Kampong Pulaie — Unity Air Conditioning Electrical & Eng. — $98,312.75.

3 Tawaran Jabatan Letrik bagi mengendalikan pemeliharaan pembersihan air alat pengawapan jentera hawa dingin di Bangunan-Bangunan Kerajaan — Henson Supplies — $30,439.17 — 1 bulan.

4 Tawaran Jabatan Letrik bagi pemasangan letrik bagi 3 blok 8 unit barik dua tingkat untuk Jabatan Kerja Raya yang bertempat di kawsan penapisan Air Seria — M/s Victory Electrical Co. — $72,945.00.

5 Tawaran Jabatan Telekom bagi membekal cable jenis Essex Sealpic FF Telephone Cable — Mitsubishi Corporation — $977,622.01.

6 Tawaran ABDB bagi pembelian alat-alat Muzik — Becso Equipment — $42,960.00

7 Tawaran JKR bagi extension of main sewer along Jalan Berakas — Yale Construction & Development Company — $5,479,125.00 — 15 bulan

8 Taawran JKR bagi proposed Store for Seri Begawan Religious Teachers College — Hj. Abd. Rahman Mudim Bakar — $118,986.00 — 5 bulan.

9 Tawaran JKR bagi membina longkang konkrit tetulang, peti kalbat dan sump konkrit di Batu 8, Kg. Sungai Hanching, Jalan Muara — FAS Construction Company — $382,048.64 — 5 bulan

10 Tawaran JKR bagi proposed extension to hardstanding area at State Store, Gadong — Hj. Salleh bin Aw. Damit & Anak-Anak — $39,000.00 — 2 bulan.

11 Tawaran JKR bagi extension & repair of Kitchen Hostel, together with the food counter, SOAS College — Hj. Yussof Ampuan Adol — $27,846.00 — 2 bulan

12 Tawaran JKR bagi tuckshop for SM Rampayoh Ulu Belait — M/s Rugenco — $38,255.00 — $2\frac{1}{4}$ bulan.

13 Tawaran JKR bagi supply & delivery of Ceramic Floor Tiles to District Officer & Agricultural Department & Medical Department — Consolidated Sales Co. — $112,861.20 —10 hingga 12 minggu.

14 Tawaran dari Billing Leong bagi District Officer & Agriculture & Medical Building Old Airport — Dato Hamidon & Anak-Anak — $177,152.55.

15 Tawaran JKR bagi pembinaan 1 blok (6 unit) Rumah Pangsa Kelas 'E' dan 1 blok Rumah Pangsa Kelas 'F' dan kerja-kerja yang berkaitan dengannya bagi Sekolah Melayu Sinaut, Tutong — Syarikat Pg .Hj. Omar Ali & Anak2 — $769,753.00 — 12 bulan.

KUNJUNGAN ISTERI DIPLOMAT

DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz telah berkenan menerima kunjungan hormat lapan orang isteri diplomat asing ke Negara Brunei Darussalam, di Istana Darul Aman pada hari Rabu 14 November yang lalu.

Rombongan yang diketuai oleh isteri Pesuruhjaya Tinggi British itu adalah terdiri dari isteri Pesuruhjaya Tinggi Singapura, isteri-isteri Duta Besar Negeri Thai, Amerika Syarikat, Jepun, Republik Indonesia, Republik Korea dan Australia.

Turut berangkat ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Nor'ain dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam.

Gambar atas kelihatan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam ketika menerima kunjungan hormat isteri-isteri diplomat tersebut, di Istana Darul Aman.

PERATURAN ASRAMA AKAN DIKEMASKAN

Oleh: Ahat Ismail

KUALA BELAIT. — Jabatan Pelajaran mulai tahun depan dijangka akan memperkemaskan peraturan asrama bagi membentuk para pelajar yang tinggal di asrama mematuhi segala peraturan dan mengikuti kegiatan yang dianjurkan.

Perlaksanaan tersebut akan dikaitkan dengan bahagian kegiatan-kegiatan luar di mana ianya dibahagikan kepada tiga bahagian iaitu ahli, jasmani dan rohani.

PERATURAN

"Jadi menuju ke arah itu maka kita di Jabatan Pelajaran dan saya fahami sendiri bahawa setiap asrama mempunyai peraturan-peraturan yang tersendiri dalam mana Awang-Awang akan cuba dibentuk di dalam asrama ini menurut apa aktiviti peraturan yang disediakan," ujar Pengarah Pelajaran.

Bercakap demikian di Majlis Doa Tahlil, Sabtu lepas bertempat di Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah, Pengarah Pelajaran, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong menyatakan pendidikan rohani yang dikendalikan melalui kegiatan luar itu bertujuan untuk menyedarkan penuntut-penuntut tentang kehidupan berugama, bertatasusila dan beradat-istiadat.

AWANG Haji Abu Bakar bin Apong.

Sehubungan dengan itu Awang Haji Abu Bakar menjelaskan Kementerian Pelajaran dan Kesihatan kini sedang melaksanakan konsep kenegaraan iaitu Melayu Islam Beraja seperti yang telah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk diserapkan kepada penuntut baik yang tinggal di asrama mahupun yang tinggal di luar asrama.

KONSEP KENEGARAAN

Di samping menyerapkan konsep kenegaraan jelas Pengarah Pelajaran semangat kerohanian di kalangan pengawas-pengawas asrama, warden-warden dan tukang-tukang masak juga dititikberatkan kerana aspek tersebut menurutnya adalah penting bagi penuntut-penuntut memandangkan penuntut-penuntut jauh terpisah daripada keluarga dan untuk itu bahagian asrama dan permakanan sekolah menyedari tanggungjawab semua itu.

Majlis pada hari itu diselajurkan dengan bersembahyang Maghrib berjemaah serta satu ceramah khas ugama.

JEMAAH HAJI BRUNEI TIDAK MENGALAMI KESULITAN

Dari muka 6

telah menyediakan bas untuk lawatan-lawatan dengan bayaran yang ditentukan oleh maktab tersebut lebih kurang lima puluh rial seorang. Tetapi cara itu tidak mendapat sambutan dari jemaah. Lagi pun ini bukanlah tugas asasi kepada Syeikh-Syeikh muasasah.

Mengenai perkara itu juga, tahun lalu satu sistem telah dibuat di mana jemaah diminta membayar $100.00 seorang tambahan dalam wang draf mereka untuk tujuan lawatan, tambah beliau. Tetapi apa yang berlaku ialah berbagai tohmah dan sungutan para jemaah kepada Pegawai-pegawai Perhubungan Haji dengan wang $100.00 itu, "Aku sudah dua tiga kali naik haji, kata mereka, manakan aku mahu melawat lagi, tapi usinku $100.00 atu abis jua," ujar beliau menceritakan.

Ustaz Awang Haji Abu Bakar juga mengakui, mengerjakan ibadat haji adalah perkara yang berat, susah terutama sekali ketika mengerjakan Tawaf dan Saie memanglah ada beberapa kesulitan. Tetapi pada tahun ini Pegawai-pegawai Perhubungan Haji telah berunding dengan Syeikh-Syeikh supaya diadakan 'Mutawif' untuk membimbing dan membawa jemaah-jemaah katani mengerjakan tawaf.

Apabila ditanya mengenai perjalanan sistem muasasah di negara-negara lain Ustaz Awang Haji Abu Bakar berkata: "Sistem muasasah bagi negara-negara lain sulit untuk saya menjawabnya, tetapi apa yang saya perhatikan memang timbul berbagai masalah, terutamanya masalah penempatan, tempat-tempat yang diberikan oleh Kerajaan Arab Saudi terlalu jauh dan rumah-rumah yang disediakan itu tidak mempunyai aircondition dan air sejuk."

RAHSIA

Dari keterangan-keterangan di atas timbul tandatanya: Semacam ada 'rahsia' di sebalik cerita dan kenyataan Ketua Pegawai Perhubungan Haji itu. Mengapa perjalanan sistem muasasah di negara-negara lain telah menimbulkan berbagai kesulitan kepada jemaah-jemaah yang berkenaan, sedangkan jemaah-jemaah haji Brunei sistem itu berjalan lancar?

"Sebenarnya perkara ini adalah berkat usaha awal di mana beberapa orang pegawai Kerajaan Kebawah DYMM yang diketuai oleh YDM Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Md. Zain, Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama telah diutus untuk membuat rundingan-rundingan ke Arab Saudi dalam bulan Ramadan tahun lepas sebaik-baik saja Kerajaan Arab Saudi mengumumkan akan memperkenalkan sistem muasasah itu," jelas Ustaz Awang Hajin Abu Bakar.

Rundingan-rundingan itu telah mencapai beberapa keputusan sambung beliau lagi, beberapa jaminan telah diberikan oleh pihak muasasah yang mana akan diaturkan lebih awal.

ORANG BRUNEI

Kebetulan juga, tambah Ustaz Awang Haji Abu Bakar lagi, Pengerusi Maktab 14 yang mengendalikan jemaah-jemaah haji Brunei itu ialah Tuan Syeikh Ali Yassin dan Timbalannya Tuan Haji Mohd. Zain yang cukup masak pengalamannya dengan kehendak dan sikap orang-orang Brunei sejak beberapa tahun mengendalikan jemaah-jemaah haji kita, apatah lagi Tuan Haji Mohd. Zain dia memang orang Brunei.

"Atas kebijaksanaan beliau berdualah dengan kerjasama Pegawai-pegawai Perhubungan Haji segala urusan bolehlah dikatakan berjalan lancar, masalah-masalah kekurangan air tidak timbul, masalah khemah-khemah di Arafah juga dapat diatasi dan lain-lain lagi keperluan jemaah."

Demi untuk mengekalkan kebaikan dan keselesaan jemaah-jemaah haji yang akan datang, Ustaz Awang Haji Abu Bakar menasihatkan jemaah-jemaah haji mestilah patuh kepada arahan-arahan yang diberikan oleh ketua-ketua muasasah, umpamanya jangan masuk campur pentadbiran mereka; kalau sebuah bilik itu disediakan untuk sepuluh orang janganlah dikurangi dua, tiga dan seterusnya. Kerana perkara itu akan menimbulkan masalah. Pendek kata jangan sekali-kali katani pandai-pandai mengatur mereka menurut kemahuan katani, pinta beliau penuh berharap.

Kerana dasar muasasah itu untuk menjaga kepentingan dan kebaikan para jemaah, ujar beliau menegaskan. Jadi kalau peraturan-peraturan yang dikeluarkan oleh pihak muasasah itu tidak dipatuhi tentulah akan mendatangkan masalah dan kesulitan. Sambil itu beliau menggesa para jemaah yang akan datang supaya sentiasa bersabar, kerana dengan sifat tersebut para jemaah akan dapat menyesuaikan diri dengan sistem pentadbiran Kerajaan Arab Saudi.

BERJANJI

Menurut Ustaz Awang Haji Abu Bakar lagi, sebelum beliau dan rombongannya meninggalkan tanah suci, mereka telah mengadakan pertemuan dengan pegawai-pegawai muasasah Maktab 14. Dalam pertemuan itu antara lain Maktab 14 berjanji akan mengusai perkara-perkara yang patut diusai berpandukan pengalamaan pada tahun ini untuk kebaikan jemaah haji yang akan datang; kajian juga akan dibuat pada perkara-perkara yang kurang beres.

Dalam menambah keterangannya, Ustaz Awang Haji Abu Bakar membayangkan bahawa sistem muasasah itu mungkin akan dilaratkan ke Madinah. Tetapi bentuknya belum dapat dijelaskan, tapi menurut sumber pihak yang berkenaan ianya lebih kurang dengan yang ada di Mekah. Perkara ini akan dapat diketahui pada bulan Ramadan atau bulan haji yang akan datang.

"Maka kepada orang-orang Islam di negara ini janganlah merasa khuatir atau takut untuk menunaikan fardu haji, kerana saya berkepercayaan sistem muasasah itu tidak akan menyusahkan dan menyulitkan selagi sistemnya berjalan sebagaimana yang berlaku pada tahun ini," ujarnya berharap.

DARI wajah mereka ini jelas membayangkan tiada kesulitan yang dihadapi.

Lulus dari Universiti Al-Azhar

YANG Dimuliakan Pehin Udana Khatib Ustaz Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman memperolehi ijazah M.A. (Dasar Perundangan Islam) dari Universiti Al-Azhar, Kaherah dan bukannya dari Universiti Kaherah seperti yang disiarkan di muka 8 keluaran minggu lalu. — Penyunting

Diterbitkan oleh Pejabat Penerangan Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam.